

Invacare® Medley® Ergo

Medley Ergo, Medley Ergo Low

th เตียง

คู่มือการใช้งาน

ต้องมอบคู่มือนี้ให้กับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ต้องอ่านและบันทึกคู่มือนี้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต



Yes, you can.

สารบัญ

1	ทั่วไป	3
1.1	บทนำ	3
1.2	สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้	3
1.3	วัตถุประสงค์การใช้งาน	3
1.3.1	ผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสม	4
1.4	อายุการใช้งาน	4
1.5	การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ	4
1.5.1	มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์	4
1.6	ข้อมูลการรับประกัน	4
1.7	การจำกัดจำนวนความรับผิด	4
2	ความปลอดภัย	5
2.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป	5
2.2	ฟูก	6
2.3	ข้อมูลด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า	7
2.4	ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์	7
2.4.1	ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์	7
2.4.2	ป้ายแสดงข้อมูลอื่น ๆ	8
	ป้ายบนราวข้างเตียงสำหรับความยาว 3/4	9
3	การติดตั้ง	10
3.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป	10
3.2	ส่วนหลักของเตียง	10
3.2.1	รายการอื่น	11
3.3	การประกอบเตียง	11
3.3.1	การติดตั้งฉลาก	12
3.4	ติดตั้ง Rastofix	12
3.5	กล่องควบคุม	13
3.6	การเก็บสายไฟ	13
3.7	การติดตั้งราวข้างเตียง	14
3.7.1	ราวข้างเตียง Scala 2	15
	การติดตั้งราวข้างเตียง	15
	การถอดราวข้างเตียง	15
3.7.2	การติดตั้งราวข้างเตียงของ Aria และ Bella	15
	การประกอบระบบรางเลื่อน	15
	การติดตั้งระบบร่อนและการติดตั้งราวข้างเตียง	16
3.8	การติดตั้งส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก	17
3.9	การถอดเตียง	20
4	การใช้งานเตียง	21
4.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป	21
4.1.1	ความสูงของเตียงในระดับต่ำ	21
4.1.2	ตัวยึดฟูก	21
4.2	รีโมทคอนโทรล	21
4.2.1	การล็อกฟังก์ชันการทำงาน	22
4.3	ลูกล้อและเบรค	22
4.3.1	เบรคลูกล้อ	22
4.4	การใช้งานราวข้างเตียง	23

4.4.1	การใช้งานราวด้านข้าง Scala 2	23
4.4.2	ราวข้างเตียงของ Aria และ Bella	23
4.5	เสายก	24
4.5.1	วางเสายก	24
4.5.2	การปรับความสูงของด้ามจับ	24
4.6	การปรับส่วนขา	25
4.7	การวางตำแหน่งในกรณีฉุกเฉิน	25
4.7.1	การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน	25
4.7.2	การจัดเก็บและการขนส่ง	25
5	ตัวเลือกและอุปกรณ์เสริม	26
5.1	รายการอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่าย	26
5.2	โครงยึดสำหรับขนส่ง	27
6	การบำรุงรักษา	28
6.1	ข้อมูลการบำรุงรักษาทั่วไป	28
6.2	การตรวจสอบประจำวัน	28
6.2.1	รายการตรวจสอบประจำวัน	28
6.3	ข้อมูลการให้บริการทั่วไป	28
6.3.1	รายการตรวจสอบการบำรุงรักษา	28
	จุดตรวจสอบ	28
6.4	การตรวจสอบหลังการย้ายตำแหน่ง - เตรียมความพร้อมสำหรับผู้ใช้งานใหม่	29
6.5	การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ	29
6.5.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป	29
6.5.2	ช่วงเวลาการทำความสะอาด	29
6.5.3	การทำความสะอาดด้วยมือ	29
6.5.4	คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ	30
	ในสถานที่พักอาศัย	30
	การดูแลในโรงพยาบาล	30
6.6	การหล่อลื่น	30
7	หลังการใช้งาน	31
7.1	การกำจัด	31
7.2	การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ	31
8	การแก้ไข ปัญหา	31
8.1	การแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับระบบไฟฟ้า	31
9	ข้อมูลทางเทคนิค	32
9.1	วัสดุ	32
9.2	ขนาดของเตียง	32
9.3	น้ำหนัก	33
9.4	ขนาดฟูก	33
9.5	ข้อมูลทางไฟฟ้า	34
9.6	สภาพแวดล้อมในการใช้งาน	34
10	ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า	35
10.1	ข้อมูลความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้าทั่วไป	35
10.2	การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า	35
10.3	ความต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า	35
10.3.1	ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบ EMC	37

1 ทัวไป

1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้หลังจากที่คุณได้อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้แล้วเท่านั้น ขอคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่คุณเคยกับสภาวะทางการแพทย์ของคุณ และขอให้บุคลากรทางการแพทย์ตอบคำถามใด ๆ เกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับอุปกรณ์ตามความจำเป็น

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์) หากไม่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น แต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ

Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์



คำเตือน!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อควรระวัง!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อสังเกต!

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง



เคล็ดลับและคำแนะนำ

ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์ เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่นๆ



UKRP

บ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

1.3 วัตถุประสงค์การใช้งาน

เตียงทางการแพทย์จะใช้งานด้วยไฟฟ้า สามารถปรับความสูงได้ และมีพื้นผิวที่รองรับที่มีระดับสูงต่ำที่ออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับฟูก เตียงทางการแพทย์ได้รับการออกแบบมาเพื่อรองรับผู้ป่วยและใช้งานในการโยกย้าย ช่วยชีวิต และการฟื้นฟูร่างกายจากสภาวะทางการแพทย์บางสภาวะได้ เตียงทางการแพทย์ยังรองรับและช่วยลดสภาพแวดล้อมการทำงานของผู้ดูแลได้อีกด้วย

เตียงทางการแพทย์มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้กับ:

- *สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 3*; การดูแลระยะยาวในพื้นที่รักษาพยาบาลที่จำเป็นต้องมีการดูแลทางการแพทย์และจัดให้มีการตรวจติดตาม (หากจำเป็น) และอาจมีอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ที่ใช้ในขั้นตอนการดูแลรักษาเพื่อช่วยคงสภาพหรือช่วยให้อาการของผู้ป่วยดีขึ้น
- *สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 4*; การดูแลที่จัดไว้ในภายในบ้าน ซึ่งมีการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์เพื่อบรรเทาหรือชดเชยการบาดเจ็บ ความทุพพลภาพ หรือโรคภัยไข้เจ็บ

ผู้ใช้เป้าหมาย

บุคคลที่มีอาการป่วยที่ต้องได้รับการดูแลคนเดียว

ข้อบ่งชี้

เตียงนี้จัดทำขึ้นสำหรับผู้ใช้ที่เป็นผู้ใหญ่ ซึ่งมีความสูงตั้งแต่ 146 ซม. ขึ้นไป น้ำหนักตั้งแต่ 40 กก. ขึ้นไป และดัชนีมวลกาย (BMI) ตั้งแต่ 17 ขึ้นไป

เตียงนี้สำหรับใช้ในที่ร่มเท่านั้น

ผู้ใช้ที่มีน้ำหนักสูงสุดที่ 145 กก. และน้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัยอยู่ที่ 180 กก.

ข้อห้ามใช้

เตียงไม่ได้มีไว้สำหรับการขนส่งโดยผู้ใช้ แต่สำหรับการเคลื่อนย้ายภายในห้องที่มีผู้ใช้อยู่ ลูกล้อสามารถลื่นไถลได้

เตียงไม่ได้มีไว้สำหรับผู้ที่มีความบกพร่องทางจิตสังคม



คำเตือน!

การใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นหรือการใช้ที่ไม่ถูกต้องอาจนำไปสู่สถานการณ์ที่เป็นอันตราย

Invacare ไม่รับผิดชอบการใช้ การเปลี่ยนแปลง หรือการประกอบผลิตภัณฑ์ใด ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้

1.3.1 ผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสม

บุคลากรทางการแพทย์หรือบุคคลทั่วไปที่ได้รับการฝึกอบรมที่เหมาะสมคือผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นี้

รีโมทคอนโทรลสามารถใช้งานโดยผู้ใช้เตียงได้

1.4 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี ในกรณีที่ใช้ทุกวัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

1.5 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมายมาตรฐาน CE ซึ่งสอดคล้องกับระเบียบอุปกรณ์การแพทย์ 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

เราปฏิบัติตามกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อมในปัจจุบัน WEEE และ RoHS

1.5.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์ได้รับการทดสอบและเป็นไปตาม EN 60601-2-52 (ข้อกำหนดเฉพาะสำหรับความปลอดภัยขั้นพื้นฐานและประสิทธิภาพที่จำเป็นของเตียงในทางการแพทย์) และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่น โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่น ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

1.6 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

1.7 การจำกัดจำนวนความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

2 ความปลอดภัย

2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

หัวข้อนี้ของคู่มือประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไปเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ สำหรับข้อมูลด้านความปลอดภัยเฉพาะ โปรดดูหัวข้อที่เหมาะสมของคู่มือและขั้นตอนดำเนินการในส่วนนั้น



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมใดๆ ที่มีอยู่โดยไม่ได้อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและเอกสารคำแนะนำเพิ่มเติมใดๆ ทั้งหมดยกตัวอย่างครบถ้วนก่อน เช่น คู่มือการใช้งาน หรือเอกสารคำแนะนำที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริม หากคุณไม่เข้าใจคำเตือน ขอควรระวัง หรือคำแนะนำ โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้ให้บริการ Invacare หรือช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ก่อนพยายามใช้อุปกรณ์นี้
- ห้ามเปลี่ยนแปลงหรือดัดแปลงผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้รับอนุญาต



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียง / หายใจไม่ออก

มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่/หายใจไม่ออกระหว่างส่วนรองรับฟูก ราวข้างเตียง และส่วนปลายเตียง หรือระหว่างชั้นส่วนที่เคลือบที่ใต้และวัตถุที่วางอยู่ใกล้เตียง

- ห้ามใช้เตียงโดยเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี หรือผู้ที่มีขนาดร่างกายเท่ากับเด็กที่มีอายุเฉลี่ย 12 ปีหรือมีขนาดร่างกายเล็กกว่า
- ห้ามใช้เตียงร่วมกับราวข้างเตียงโดยผู้ที่มีความสูงน้อยกว่า 146 ซม. น้ำหนักน้อยกว่า 40 กก. หรือดัชนีมวลกาย (BMI) น้อยกว่า 17
- เนื่องจากความเสี่ยงจากการกดทับของฟูกอาจเพิ่มขึ้นเมื่อเวลาผ่านไป ตรวจสอบช่องว่างระหว่างเตียง ฟูก และ/หรือราวข้างเตียงเป็นระยะ ๆ เปลี่ยนฟูก หากช่องว่างอาจเป็นสาเหตุของการติดอยู่กับเตียง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการลื่นไถลผ่านช่องเปิด

เตียงตอบสนองความต้องการทั้งหมดสำหรับระยะห่างสูงสุด อย่างไรก็ตามเป็นไปได้ว่าคนตัวเล็กอาจลื่นไถลผ่านช่องเปิดระหว่างราวข้างเตียงหรือผ่านช่องเปิดระหว่างราวข้างเตียงและส่วนรองรับฟูก

- ให้ความสนใจเป็นพิเศษ หากใช้เตียงสำหรับการดูแลผู้ป่วยที่ตัวเล็ก



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

การจัดการสายไฟไม่เหมาะสม การเชื่อมต่อที่ไม่ถูกต้อง และการใช้อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับอนุญาต อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตและผลิตภัณฑ์เสียหาย

- ห้ามงอ ตัด หรือทำให้สายไฟของผลิตภัณฑ์เสียหาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟไม่พันกันหรือเสียหาย เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์
- ถอดปลั๊กไฟก่อนเคลื่อนย้ายเตียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการเดินสายไฟถูกต้องและการเชื่อมต่อเหมาะสม
- ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับอนุญาต



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการสะดุด การพันกัน หรือการรัดคอ

การเดินสายเคเบิลที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสะดุด การพันกัน หรือการรัดคอได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เดินสายไฟและยึดสายไฟทั้งหมดอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีห่วงของสายไฟส่วนเกินยื่นออกมาจากผลิตภัณฑ์



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

แหล่งกำเนิดประกายไฟอาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟไหม้ได้

- ต้องวางเตียงไว้ในบริเวณที่ปลอดภัยจากแหล่งกำเนิดประกายไฟ (เครื่องทำความร้อน เตาผิง ฯลฯ)
- ผู้ป่วยและผู้ช่วยต้องไม่สูบบุหรี่ขณะใช้หรือทำงานกับเตียง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหายขณะใช้งานผลิตภัณฑ์:

- การดูแลอย่างใกล้ชิดเป็นสิ่งจำเป็น เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ใกล้กับเด็กหรือสัตว์เลี้ยง
- อย่าปล่อยให้เด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย**

การใช้งานและ/หรือการกระจายน้ำหนักไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

- หลีกเลี่ยงการลงน้ำหนักที่ขา
- ชิ้นส่วนที่เคลื่อนย้ายได้จะต้องเปิดใช้งานหลังจากที่ผู้ใช้วางอย่างเหมาะสมและปลอดภัยแล้วเท่านั้น
- อย่าใช้เกินกว่าน้ำหนักการทำงานที่ปลอดภัย เนื่องจากเตียงอาจเสียหายหรือคว่ำได้

**ข้อควรระวัง!**

- สำหรับผู้ที่เข้าหรือออกจากเตียง ให้ลดระดับเตียงให้อยู่ในระดับความสูงที่เหมาะสมเสมอ สำหรับการขึ้นหรือลงเตียง สามารถใช้ส่วนพนักพิงของส่วนรองรับฟูกเพื่อช่วยจัดตำแหน่งหลังของคุณให้อยู่ในตำแหน่งที่นิ่งมากขึ้น ส่วนพนักพิงของส่วนรองรับฟูกไม่ได้มีไว้เพื่อรองรับและ/หรือยกร่างกายของคุณขึ้นทั้งหมด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยนอนราบโดยให้หลังอยู่ตรงกลางส่วนพนักพิง ในขณะที่ยกส่วนพนักพิงขึ้น น้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตสำหรับส่วนพนักพิงคือ 45% ของน้ำหนักที่ใช้งานที่ปลอดภัยสูงสุด
- ลดระดับเตียงไปที่ตำแหน่งต่ำสุดเสมอ ก่อนปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่บนเตียงโดยไม่มีใครดูแล
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดอยู่ใต้ เหนือ หรือใกล้เตียงที่สามารถกีดขวางการปรับความสูงได้ เช่น เฟอร์นิเจอร์ ลิฟต์ หรือกรอบหน้าต่าง

**ข้อควรระวัง!**

อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้มาพร้อมกับเตียงหรือไม่ใช่ของแท้อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ได้

- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่มากับเตียงสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูคู่มือหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ที่มีหรือติดต่อดัวแทน Invacare ในท้องถิ่นของคุณ ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

**ข้อควรระวัง!****ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย**

ผลิตภัณฑ์อาจร้อนขึ้นเมื่อโดนแสงแดดหรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ

- อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกแสงแดดโดยตรงเป็นระยะเวลานาน
- เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากแหล่งความร้อน

**ข้อควรระวัง!**

มีความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดอยู่ในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของเตียง

- ระวังนิ้วของคุณ

**ข้อสังเกต!**

เตียงไม่มีตัวแยกสัญญาณ (สวิตช์หลัก) หากจำเป็นต้องถอดเตียงด้วยระบบไฟฟ้า จะต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟฟ้า

- วางเตียงในลักษณะที่สามารถถอดปลั๊กหลักของเตียงได้ง่าย

**ข้อสังเกต!**

การสะสมของใยผ้า ฝุ่น และสิ่งสกปรกอื่น ๆ อาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้

- รักษาผลิตภัณฑ์ให้สะอาดเสมอ

2.2 ฟูก

**ข้อสังเกต!**

การประเมินความเสี่ยงจะต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญเสมอ ก่อนที่จะใช้ฟูกกับเตียงของ Invacare เพื่อประเมินความเข้ากันได้และความปลอดภัยในการใช้งานกับเตียง ต้องให้ความเอาใจใส่เป็นพิเศษก่อนที่จะใช้ฟูกของ Dynamic

- หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้เตียงพร้อมฟูกของ Invacare ของคุณ โปรดติดต่อผู้ให้บริการ Invacare เพื่อขอคำแนะนำ

**คำเตือน!****มุมมองด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการใช้ราวข้างเตียงและฟูกร่วมกัน:**

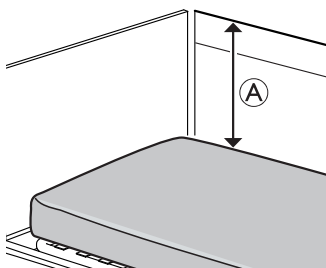
เพื่อให้มีความปลอดภัยในระดับสูงสุด เมื่อใช้ราวข้างเตียง ต้องใช้มาตรการขั้นต่ำและมาตรการสูงสุดสำหรับฟูก

- สำหรับขนาดฟูกที่ถูกต้อง ดูตารางขนาดฟูกในหัวข้อ 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32.

**คำเตือน!****ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงและ/หรือหายใจไม่ออก**

— ผู้ใช้อาจติดอยู่กับเตียงและ/หรือหายใจไม่ออก หากช่องว่างในแนวนอนระหว่างฟูกกับด้านในของราวข้างเตียงใหญ่เกินไป ใช้ฟูกและราวข้างเตียงที่มีความกว้าง (และความยาว) ขึ้นต่ำตามที่ระบุในตารางขนาดฟูกในหัวข้อ 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32.

- พึงระวังว่าการใช้ฟูกที่หนาหรือนุ่มมาก (ความหนาแน่นต่ำ) หรือฟูกทั้งสองแบบผสมกัน จะเพิ่มความเสี่ยง



- คำเตือน!**
ความเสี่ยงต่อการล้ม
 ผู้ใช้อาจตกจากขอบเตียงและได้รับบาดเจ็บสาหัส หากระยะในแนวตั้ง A ระหว่างส่วนบนสุดของฟูกกับขอบราวกันเตียง/ส่วนปลายเตียงสั้นเกินไป ดูภาพด้านบน
- เว้นระยะ A ให้ห่างอย่างน้อย 22 ซม. เสมอ
 - ใช้ฟูกและราวข้างเตียงที่มีความสูงสูงสุดตามที่ระบุในตารางขนาดฟูกในบทที่ 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32

2.3 ข้อมูลด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

- คำเตือน!**
ความเสี่ยงจากการทำงานผิดปกติเนื่องจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า
 การรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ สามารถเกิดขึ้นได้และรบกวนฟังก์ชันการปรับด้วยไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์นี้ เพื่อป้องกัน ลด หรือขจัดการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าดังกล่าว:
- ใช้เฉพาะสายไฟ อุปกรณ์เสริม และ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่และชิ้นส่วนอะไหล่เท่านั้น เพื่อไม่ให้มีการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้นหรือลดความต้านทานทางแม่เหล็กไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์นี้
 - ห้ามใช้อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุ (RF) แบบพกพาไกลกว่า 30 ซม. จากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์นี้ (รวมทั้งสายไฟ)
 - ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์ผ่าตัดที่ใช้ความถี่สูงแบบแอกทีฟ และห้องป้องกันความถี่วิทยุของระบบสำหรับการถ่ายภาพด้วยสนามแม่เหล็กซึ่งมีความเข้มของการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าสูง
 - หากมีสิ่งรบกวนเกิดขึ้น ให้เพิ่มระยะห่างระหว่างผลิตภัณฑ์กับอุปกรณ์อื่น ๆ หรือปิดสวิตช์
 - โปรดดูข้อมูลโดยละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำในหัวข้อ 10 ความเข้ากันได้ ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) หน้า 27



- คำเตือน!**
ความเสี่ยงจากการทำงานผิดปกติเนื่องจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า
 ห้ามใช้เตียงนี้ใกล้หรือวางซ้อนกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อต่อไป นี้ เนื่องจากอาจส่งผลให้การทำงานไม่ถูกต้อง หากจำเป็นต้องมีการใช้งานดังกล่าว จะต้องสังเกตเตียงและอุปกรณ์อื่น ๆ อย่างใกล้ชิด เพื่อตรวจสอบว่าอุปกรณ์ทำงานเป็นปกติ
- เตียงนี้สามารถใช้ร่วมกับอุปกรณ์เสริมที่ Invacare ให้การรับรองและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่และอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ที่เชื่อมต่อกับหัวใจ (ในหัวใจ) หรือหลอดเลือด (ในหลอดเลือด) โดยต้องคำนึงถึงประเด็นต่อไปนี้:
- ไม่ควรรีดยอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ไว้กับอุปกรณ์เสริมของเตียงที่ทำจากโลหะและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ เช่น ราวข้างเตียง เสายก เสาให้ของเหลวเข้าหลอดเลือด ปลายเตียง ฯลฯ
 - ควรเก็บสายไฟของอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ให้ห่างจากอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่หรือชิ้นส่วนอื่น ๆ ที่เคลื่อนที่ได้ของเตียง

2.4 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

2.4.1 ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์

ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์ติดไว้บนโครงเตียงและมีข้อมูลของผลิตภัณฑ์หลัก รวมถึงข้อมูลทางเทคนิค

SN	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
REF	หมายเลขอ้างอิง
UDI	ตัวระบุอุปกรณ์เฉพาะ

	ผู้ผลิต
	วันที่ผลิต
	อุปกรณ์ทางการแพทย์
	สูงสุด น้ำหนักของผู้ใช้
	สูงสุด น้ำหนักที่ใช้ได้อย่างปลอดภัย
	อุปกรณ์ CLASS II
	ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วย Type B
	สอดคล้องกับระเบียบ WEEE
	มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
	การประเมินความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร

ตัวย่อสำหรับข้อมูลทางเทคนิค:

- lin = กระแสไฟเข้า
- Uin = แรงดันไฟฟ้าขาเข้า
- Int. = ไม่ต่อเนื่อง
- AC = ไฟฟ้ากระแสสลับ
- Max = สูงสุด
- min = นานี่

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อมูลทางเทคนิค ดู 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32.

2.4.2 ป้ายแสดงข้อมูลอื่นๆ

	
อ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้และปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคำแนะนำการใช้งานทั้งหมด	
  	
	คำนิยามของนาที่ น้ำหนัก ต่ำสุด ความสูงและนาที่ ดัดขนิมวलयของผู้ใช้ที่เป็นผู้ใหญ่ ดู 1.3 วัตถุประสงค์การใช้งาน, หน้า 3
 	โปรดดูคู่มือการใช้งานสำหรับขนาดฟูกที่ถูกต้อง ดู 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32

	น้ำหนักรวมของผลิตภัณฑ์โดยอิงจากน้ำหนักสูงสุดที่สามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย
	ขีดจำกัดอุณหภูมิ
	ขีดจำกัดความชื้น
	ขีดจำกัดความดันบรรยากาศ
	สภาวะการจัดเก็บและการขนส่ง
	สภาวะการใช้งาน



ระบุบริเวณที่มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะเกิดการหนีบเท้า บริเวณด้านล่างของส่วนปลายเตียง ใกล้กับลูกกลิ้ง

ดู 4.1.1 ความสูงของเตียงในระดับต่ำ, หน้า 21.

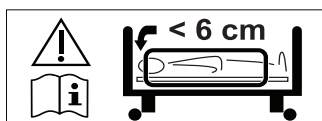
(มีเฉพาะในรุ่นที่ปรับระดับต่ำได้ของผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น)



ทำเครื่องหมายแสดงตำแหน่งของการเชื่อมต่อเพื่อดูวิธีการปรับสมดุลที่อาจเกิดขึ้น

(ไม่มีในทุกส่วนของผลิตภัณฑ์นี้)

ป้ายบนราวซี่ งเตี ยงสำ หรั บความยาว 3/4



ระบุพื้นที่สูงสุดระหว่างราวข้างเตียงกับปลายเตียงด้านศีรษะ

ดูคำแนะนำการติดตั้งในคู่มือเล่มนี้หรือคำแนะนำที่มาพร้อมกับราวข้างเตียง

3 การติดตั้ง

3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

ชิ้นส่วนที่เสียหายอาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายระหว่างการขนส่ง ก่อนใช้งาน
- ในกรณีที่เกิดความเสียหาย ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์และติดต่อผู้ให้บริการ Invacare เพื่อขอคำแนะนำเพิ่มเติม



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

การประกอบเตียงและการติดตั้งอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการหรือผู้ที่ได้รับการฝึกอบรมที่เหมาะสมเท่านั้น

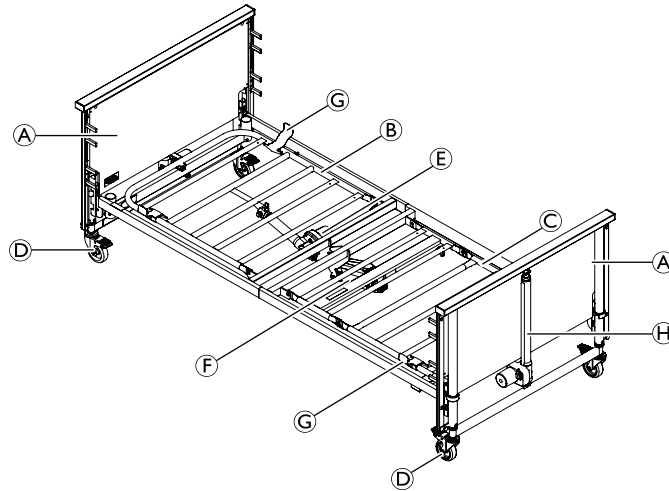
- ปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างรอบคอบ หากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการประกอบ โปรดติดต่อผู้ให้บริการ Invacare
- ห้ามถอดอุปกรณ์ไฟฟ้าของเตียงหรือโซ่ร่วมกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่น ๆ
- หลังจากการประกอบแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบว่าได้ล๊อคอุปกรณ์ทั้งหมดอย่างเหมาะสมและชิ้นส่วนทั้งหมดทำงานถูกต้อง



ข้อสังเกต!

- เพื่อป้องกันการควมแน่น ไม่ควรใช้เตียงจนกว่าจะถึงอุณหภูมิในการทำงาน ดู 9 ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 32

3.2 ส่วนหลักของเตียง


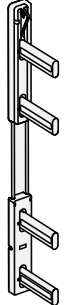



- Ⓐ ปลายเตียง 2 ชั้น
- Ⓑ ส่วนรองรับฟูก ส่วนพนักพิง
- Ⓒ ส่วนรองรับฟูก ส่วนต้นขา/ขา
- Ⓓ ลูกล้อ 4 ชั้น
- Ⓔ มอเตอร์ ส่วนพนักพิงที่ส่วนรองรับฟูก
- Ⓕ มอเตอร์และกล่องควบคุม ส่วนต้นขา/ขาที่ส่วนรองรับฟูก
- Ⓖ ส่วนยึดฟูก 4 ชั้น
- Ⓗ มอเตอร์สูง/ต่ำ (การปรับความสูง)
รีโมทคอนโทรล (ไม่แสดงในภาพ)

📌 รางข้างเตียงไม่ได้จัดส่งมาในการกำหนดค่าหลัก สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับราวข้างเตียงและอุปกรณ์เสริมอื่นๆ โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ของคุณ

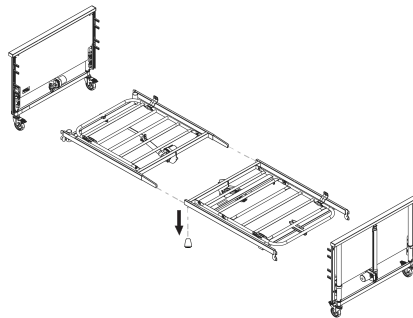
3.2.1 รายการอื่น

ยังมีรายการต่อไปนี้รวมอยู่ในผลิตภัณฑ์ที่จะส่งมอบด้วย:

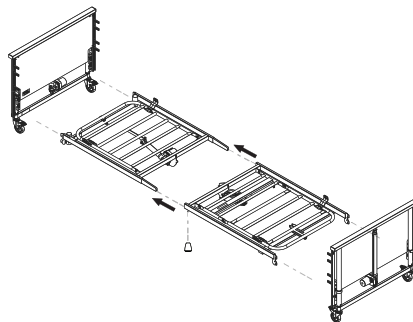
ชิ้นส่วน	ปริมาณ
คู่มือการใช้งาน	 1
ตัวเลื่อนราวข้างเตียง	 4
ฉลากสำหรับการติดอยู่กับอุปกรณ์	 4

3.3 การประกอบเตียง

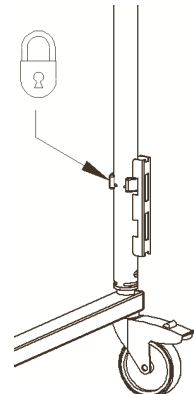
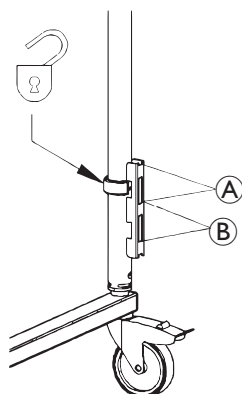
1. คลายสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองข้าง



2. ดันแท่งเชื่อมต่อที่ครึ่งบนของส่วนรองรับฟูกเข้าไปในท่อด้านข้างที่ครึ่งล่างของส่วนรองรับฟูก



3. ขันสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวให้แน่น
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวยึดฟูกทั้งสองอยู่ในตำแหน่งซี่ขึ้นด้านบน
5. หมุนแหวนล๊อคที่ปลายเตียงให้อยู่ในตำแหน่ง OPEN



6. ล็อคตัวยึดของส่วนรองรับฟูกให้อยู่ในตำแหน่งสูง ① หรือตำแหน่งต่ำ ② เข้ากับปลายเตียง และกดให้เข้าที่จนแน่น (เป็นเรื่องปกติที่จะมีช่องว่างเล็กๆ ระหว่างช่องดานบนกับตัวยึด)
7. หมุนแหวนล็อคไปที่ตำแหน่ง LOCK



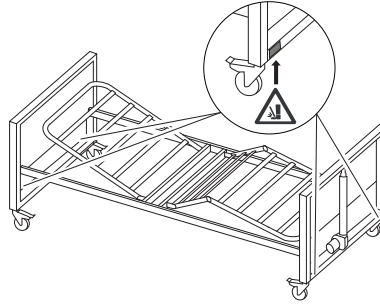
ข้อควรระวัง!

แหวนล็อคช่วยให้แน่ใจว่าส่วนรองรับฟูกจะไม่สามารถหลุดออกจากส่วนปลายเตียงทั้งสองด้านโดยไม่ได้ตั้งใจได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคแหวนล็อคทุกอันและอยู่ในช่องดานบนตามที่แสดงในภาพ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ยึดตัวยึดทุกตัวไว้ในตำแหน่งเดียวกัน (สูงหรือต่ำ)

3.3.1 การติดตั้ง

(รุ่นที่ปรับระดับต่ำได้เท่านั้น)

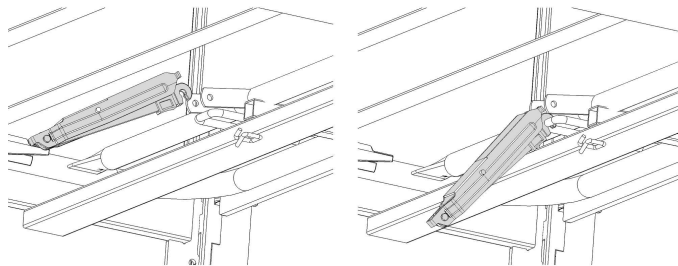


1. ติดป้ายเตือนการบีบรัดที่เท้า (จัดส่งแยกต่างหาก) ที่ด้านล่างสุดของส่วนปลายเตียงใกล้กับลูกล้อทั้ง 4 ด้าน

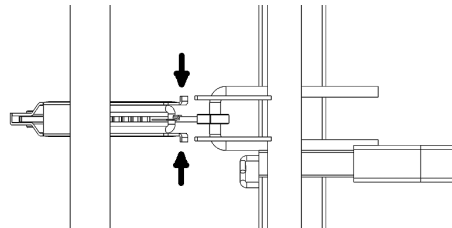
3.4 ติดตั้ง Rastfix

(อุปกรณ์เสริม)

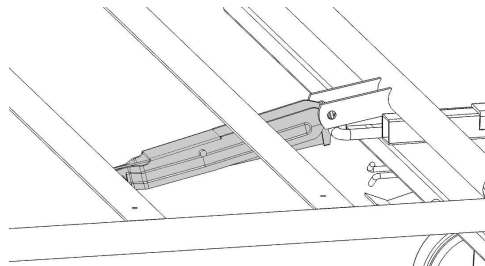
1. กดด้านล่างของ Rastfix ที่ปลายเตียงบริเวณเท้า



2. บีบปลายด้านบนของ Rastfix เข้าด้วยกัน



3. หมุน Rastfix ระหว่างแถบแล้วปล่อย

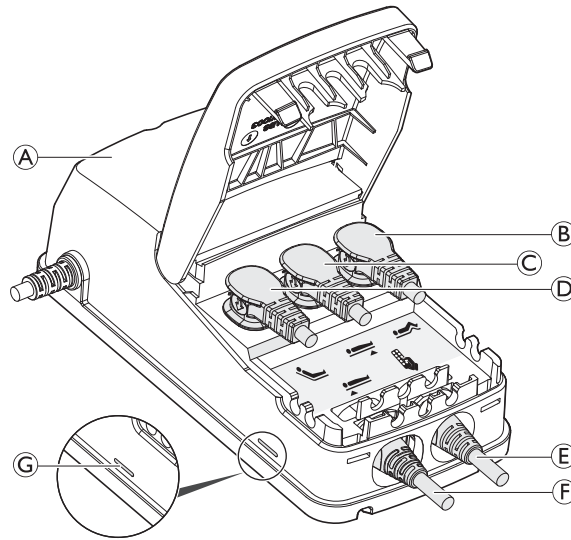


4. เลื่อนฝาพลาสติกและล็อคด้านล่างของ rastfix

3.5 กล้องควบคุม

- !** **ข้อสังเกต!**
— ต้องแขวนสายไฟให้พ้นจากพื้นและไม่ให้กีดขวางลูกล้อ

กล้องควบคุมติดอยู่กับมอเตอร์บริเวณต้นขา



กล้องควบคุม **A** มาพร้อมกับฉลากที่มีสัญลักษณ์แสดงตำแหน่งที่จะต่อปลั๊กมอเตอร์:

- มอเตอร์ของส่วนต้นขา **B**
- มอเตอร์ส่วนปลายเตียง ด้านปลายเท้า **C**.
- มอเตอร์พนักพิง **D**
- รีโมทคอนโทรล **E**
- มอเตอร์หัวเตียง ส่วนศีรษะ **F**

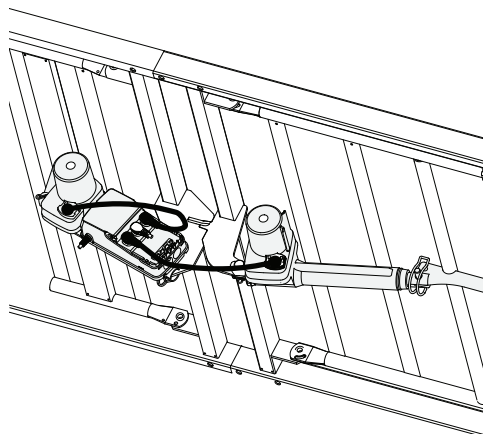
! กล้องควบคุมจะมีไฟ LED สีเขียว **G** ที่จะแสดงว่ามีการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลักแล้ว เมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลักแล้ว ไฟ LED สีเขียว **G** จะสว่างขึ้น

3.6 การเก็บสายไฟ

- !** **ข้อสังเกต!**
— ต้องแขวนสายไฟให้พ้นจากพื้นและไม่กีดขวางลูกล้อ

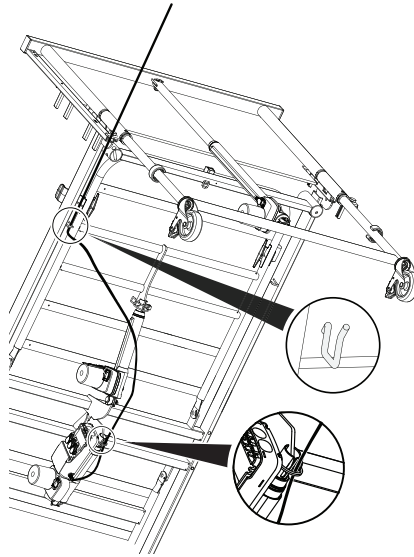
เพื่อป้องกันไม่ให้สายไฟเสียหายเมื่อเปิดใช้งานมอเตอร์ ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่าง

1. ถอดตัวหนีบล้อที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าทั้งหมดออก
2. ตรวจสอบฉลากบนสายมอเตอร์สูง/ต่ำ (แบบขด) และเสียบปลั๊กสายเคเบิลบนมอเตอร์ปลายเตียงที่เกี่ยวข้อง (ด้านหัวหรือเท้า)
3. ใส่กลับเข้าที่และปิดตัวหนีบล้อของมอเตอร์ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบสายเคเบิลจนแน่น
4. ยกพนักพิงขึ้นด้วยตนเองและสายหัวขับที่หลวมเข้ากับมอเตอร์

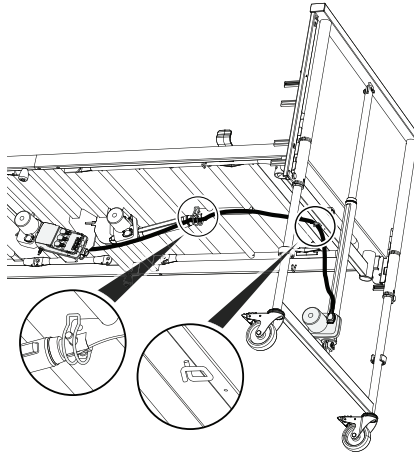


5. ใส่กลับเข้าที่และปิดตัวหนีบล้อของมอเตอร์ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบสายเคเบิลจนแน่น

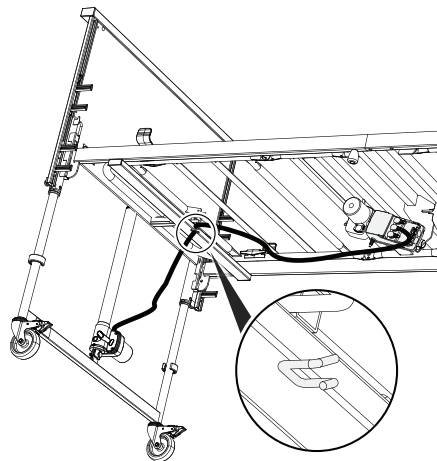
6. เดินสายไฟหลักผ่านหมุดท่อของมอเตอร์และขอเกี่ยวโครงด้านข้างเตียงซึ่งอยู่ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้ามากขึ้น



7. ต่อปลั๊กสายไฟหลักเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า
8. ยกเตียงขึ้นไปยังตำแหน่งสูงสุด
9. เดินสายเคเบิลมอเตอร์สูง/ต่ำผ่านหมุดท่อมอเตอร์



10. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหมุดท่อไว้อย่างถูกต้อง



11. วางปลายส่วนที่ขีดของสายมอเตอร์สูง/ต่ำไว้บนขอเกี่ยวที่ปลายเตียง
12. ก่อนนำเตียงไปใช้ ให้ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนทั้งหมดทำงานอย่างราบรื่น และ ไม่มีสายมอเตอร์ห้อยอยู่บนพื้นหรือถูกบีบขณะย้ายเตียง

3.7 การติดตั้งราวข้างเตียง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อความเสียหายของบุคคล

มีความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัดขณะประกอบหรือถอดราวข้างเตียง

- ระวังนิ้วของคุณ
- ปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างรอบคอบ
- หลังจากการประกอบแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบว่าได้ใส่อุปกรณ์ทั้งหมดอย่างเหมาะสมและราวข้างเตียงทำงานถูกต้อง

ราวข้างเตียงสำหรับความยาว 3/4 แบบถอดออกได้



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับอุปกรณ์

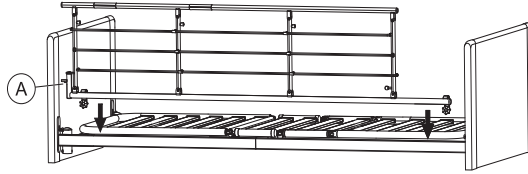
มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่ระหว่างส่วนรองรับฟูก ราวข้างเตียง และส่วนปลายเตียง หรือหายใจไม่ออก

- เมื่อใช้ราวข้างเตียงแบบถอดออกได้ ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าระยะห่างระหว่างส่วนปลายเตียงกับขอบด้านบนของที่จับ ราวข้างเตียงอยู่ห่างจากส่วนหัวเตียงน้อยกว่า 6 ซม. และส่วนปลายเตียงมากกว่า 32 ซม.

3.7.1 ราวข้างเตียง Scala 2

การติดตั้งราวข้างเตียง

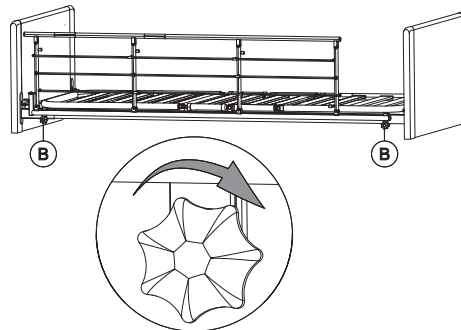
1.



วางราวข้างเตียงไว้เหนือโครงเตียงด้านบนสุดที่มีระบบปลดล็อก A ที่ปลายหัวเตียง

ต้องติดตั้งส่วนตะขอเกี่ยวของราวข้างเตียงตามคำแนะนำสำหรับราวข้างเตียง

2.



ขันสกรูแบบหมุนด้วยมือ B ให้แน่น เพื่อติดตั้งราวข้างเตียงกับโครงด้านบนสุด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งมั่นคงและถูกล็อกไว้แน่น

การถอดราวข้างเตียง

1. คลายสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัว B และถอดราวข้างเตียงออก

3.7.2 การติดตั้งราวข้างเตียงของ Aria และ Bella



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียง / หายใจไม่ออก

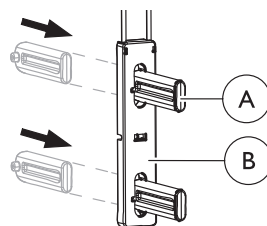
ผู้ใช้อาจติดหรือตกจากเตียงได้ หากติดตั้งราวข้างเตียงไม่ถูกต้องหรือราวได้รับความเสียหาย

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่ตัวเลื่อนทั้งหมดเข้าไปในรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียงอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งสกรูล็อคที่ด้านล่างของรางเลื่อนไว้อย่างถูกต้อง

การติดตั้งราวไม้ข้างเตียงของ Bella และราวเหล็กข้างเตียงของ Aria มีลักษณะแบบเดียวกัน

การประกอบระบบรางเลื่อน

1.

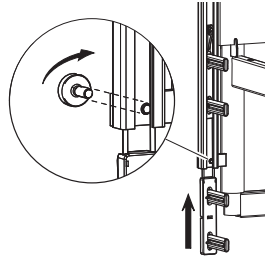


ดันหมุด A ออกจากด้านหลัง ผ่านตัวเลื่อน B และแน่ใจว่าเข้าล็อคพร้อมกับเสียงคลิก

2. ทำในลักษณะเดียวกันกับหมุดทั้งสี่ในตัวเลื่อนแต่ละตัว

การติดตั้งระบบรอกและคาร์ติดตั้ งราวข้างเตียง

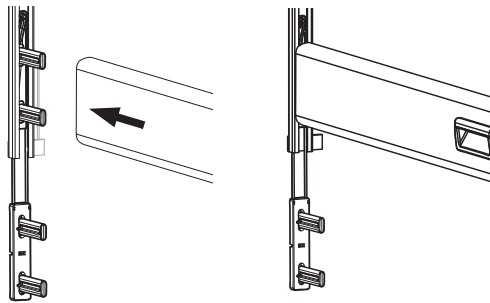
1. ยกเตียงขึ้น 1/3 ของความสูงทั้งหมด
- 2.



คลายสกรูที่ด้านล่างของรางเลื่อนที่ด้านใดด้านหนึ่งของปลายเตียง แล้วดันตัวเลื่อนไปครึ่งหนึ่งให้เข้ากับรางเลื่อนจนกระทั่งยึดในตำแหน่งด้วยเสียงคลิก

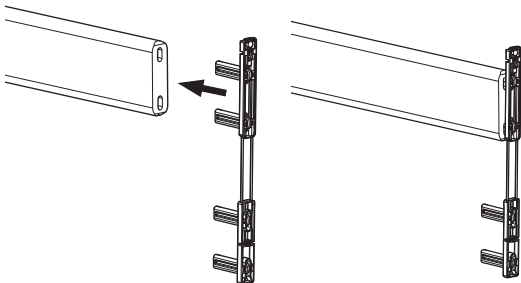
- !** **ข้อสังเกต!**
 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวข้างเตียงอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง:
 — ต้องติดตั้งราวข้างเตียงพร้อมกับมือจับในหมุดด้านบน
 — ต้องหมุนมือจับของราวข้างเตียงไปทางด้านนอกเตียง

3.



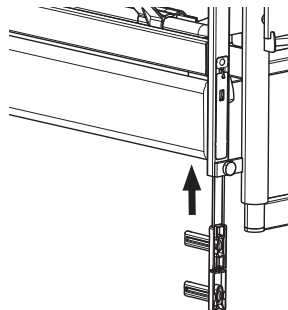
ดันราวข้างเตียงด้านบนให้เข้ากับหมุดด้านบนทั้งสองตัว

4.



ที่ปลายอีกด้านของราวข้างเตียง ให้ดันหมุดด้านบนทั้งสองตัวให้เข้ากับปลายราว

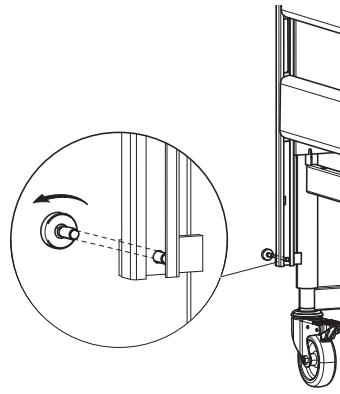
5.



ดันอุปกรณ์เสริมให้เข้ากับรางเลื่อนจนกระทั่งยึดเข้าตำแหน่งด้วยเสียงคลิก (=ยึดในตำแหน่งด้านล่างอย่างถูกต้อง)

6. ติดราวข้างเตียงกับปลายทั้งสองข้างเหมือนในขั้นตอนที่ 4
7. ดันราวข้างเตียงทั้งสองข้างไปจนสุด จนกระทั่งราวด้านบนลื่นไถลในตำแหน่งด้านบน

8.



ขันสกรูใต้ราวข้างเตียงด้านล่างให้แน่นอีกครั้ง ในมุมของปลายเตียงแต่ละมุม

ก่อนนำเตียงไปใช้งาน ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อครวข้างเตียงด้วยสกรูไว้อย่างถูกต้องเพื่อให้ใช้งานราวข้างเตียงดังกล่าวได้อย่างราบรื่น

3.8 การติดตั้งส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก

สำหรับผู้ป่วยที่สูงกว่า 2 เมตร แนะนำให้ขยายเตียงด้วยส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก สามารถขยายเตียงเพิ่มที่ปลายเท้าของเตียงได้ 15 ซม.



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

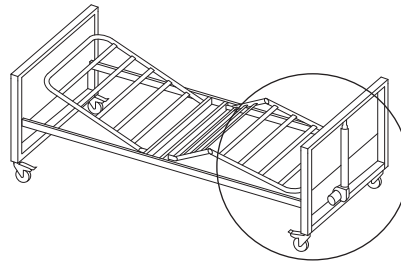
ผู้ใช้อาจตกจากเตียง ตีต หรือหายใจไม่ออกได้

— เพิ่มฟูกเมื่อขยายขนาดเตียงออกทุกครั้ง

— ต้องมีระยะห่างระหว่างปลายเตียงและขอบโค้งของฟูกมากกว่า 2.5 ซม. เพื่อป้องกันไม่ให้นิ้วติด

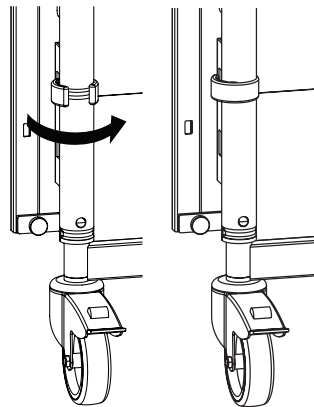
(อุปกรณ์เสริม)

1.



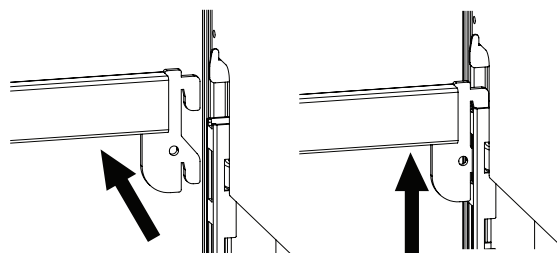
ควรติดตั้งส่วนต่อที่ปลายเตียง

2.



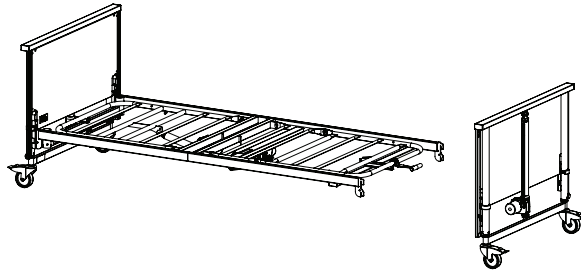
หมุนตัวหนีบเพื่อปลดล็อก

3.



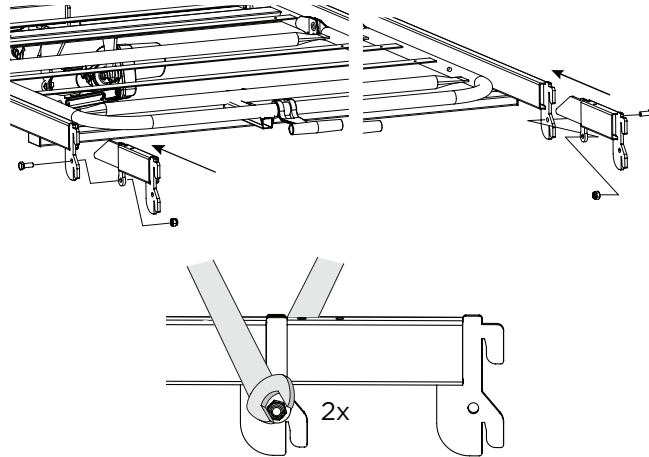
ถอดราวข้างเตียงออก

4.



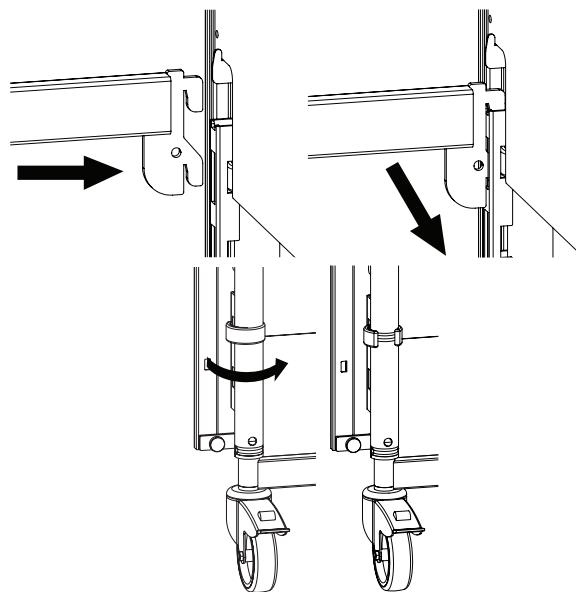
ถอดปลายเตียงบริเวณเท้าออก

5.



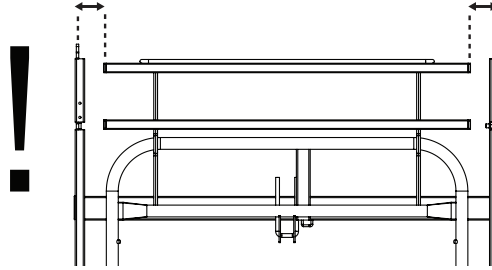
ใส่ส่วนต่อสำหรับส่วนรองรับฟุตทั้งสองด้านเข้ากับโครงและยึดให้แน่นด้วยน็อตและสลัก

6.

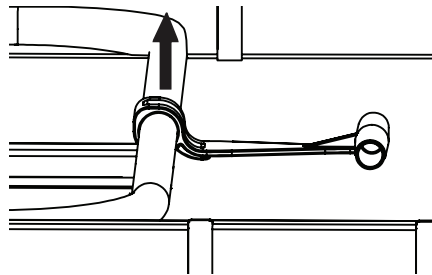


ติดตั้งปลายเตียงบริเวณเท้ากลับเข้าไปใหม่ และยึดเข้ากับตัวยึด

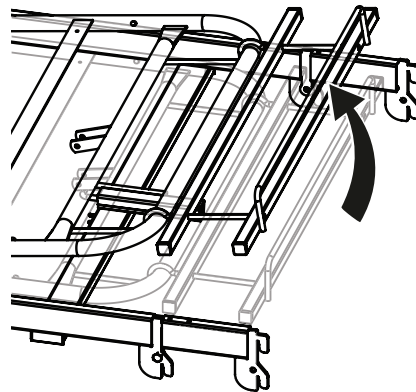
7. ติดส่วนขยายแผ่นรองฟูกเข้ากับแผ่นรองฟูก



หากเตียงมีที่จับฟูกประกอบไว้กับส่วนขา (ดูที่ 4.6 การปรับส่วนขา, หน้า 25) ต้องหมั่นเพื่อไม่ให้ติดกับฟูก

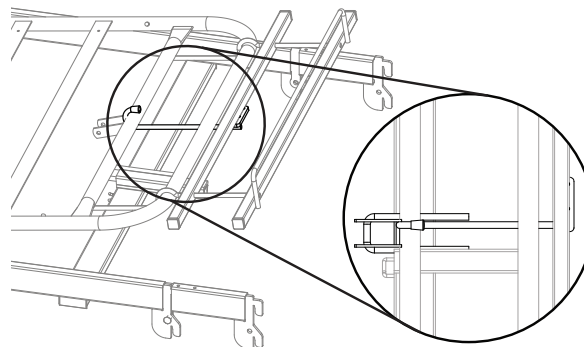


8.



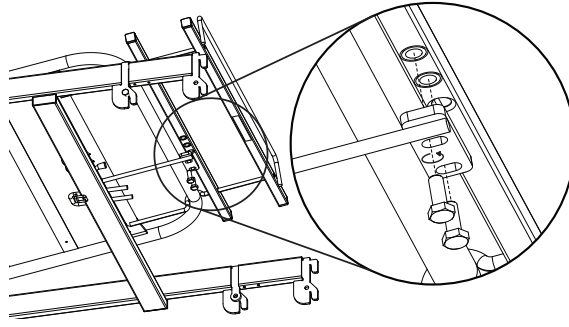
ยกส่วนขาขึ้นเพื่อให้ประกอบได้ง่าย

9.



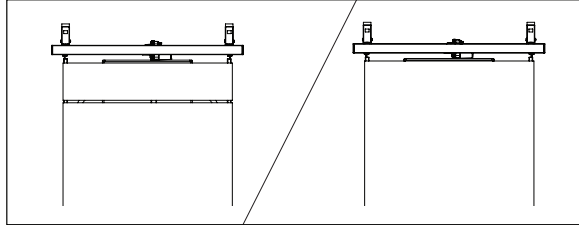
ติดตั้งตะขอส่วนต่อสำหรับรองรับฟูกในแผ่นรองฟูกบริเวณกึ่งกลางด้านขวาของแถบ Rastofix ทั้งสองอัน

10.



ยึดตะขอส่วนต่อเข้ากับแพลตฟอร์มส่วนต่อโดยใช้รูกเหล็กที่มีอยู่

11.



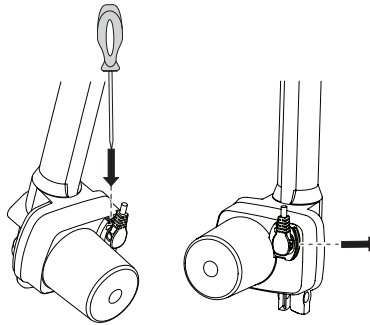
เปลี่ยนฟูกหรือชิ้นส่วนฟูกที่เหมาะสม
 ใ้ คว้ายึดชิ้นส่วนฟูกที่หลวมไว้กับส่วนปลายเตียงบริเวณเท้าเสมอ

12. ติดตั้งราวข้างเตียง ถ้ามี

! **ข้อสังเกต!**
 หากใช้ราวข้างเตียงของ Aria/Bella จะต้องใช้เฉพาะรุ่นที่ยาวกว่าเท่านั้น

3.9 การถอดเตียง

1. ถอดรางข้างเตียงและเสายกออก
2. ปรับเตียงให้อยู่ตำแหน่งต่ำสุด และปรับส่วนรองรับฟูกทั้งหมดให้อยู่ในตำแหน่งแนวนอน
3. ถอดสายไฟของเตียงออก
4. ถอดสายไฟออกจากมอเตอร์ปลายเตียง และถอดออกจากขอเกี่ยวโครงและการแนวท่อทั้งหมด



5. ถอดสายไฟออกจากมอเตอร์พลิก
6. แยกส่วนรองรับฟูกออกจากส่วนปลายเตียง
7. แยกด้านศีรษะและด้านปลายเท้าของส่วนรองรับฟูกออกจากกัน

4 การใช้งานเตียง

4.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของบุคคลและความเสียหายต่อทรัพย์สิน

- ต้องวางเตียงเพื่อไม่ให้ลื่นหรือเฟอร์นิเจอร์ขจัดขวางการปรับระดับความสูง
- ระวังอย่าให้ส่วนใดของร่างกายถูกบีบรัดระหว่างส่วนที่ยึดอยู่กับที่ (เช่น ราวข้างเตียง ส่วนปลายเตียง ฯลฯ) และชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้
- เด็กไม่ควรใช้รีโมทคอนโทรล



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

กรณีที่ผู้ป่วยมีอาการสับสนหรือกระสับกระส่ายหรืออาการกระตุกจำเป็นต้องใช้เตียง:

- หากเตียงมีการติดตั้งรีโมทคอนโทรลที่ดึงคาล็อคคูดึง ให้ออกฟังก์ชันของรีโมทคอนโทรล
- หรือตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เก็บรีโมทคอนโทรลให้พ้นจากมือผู้ป่วย

4.1.1 ความสูงของเตียงในระดับต่ำ



ขอควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัด

พื้นที่วางระหว่างส่วนที่เคลื่อนไหวและส่วนที่อยู่กับที่ของเตียงอาจแคบลงมากเมื่อลดระดับเตียงซึ่งขึ้นอยู่กับข้อกำหนดค่า

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเท้าของคุณไม่อยู่ในกลหรืออยู่ใต้ส่วนที่เคลื่อนที่ได้ขณะลดระดับเตียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เดินสายไฟอย่างถูกต้องและไม่ถูกบีบเมื่อลดระดับเตียงลง



ขอควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ความสูงขั้นต่ำในการทำงานของเตียงจะต่ำมากซึ่งขึ้นอยู่กับข้อกำหนดค่า

การใช้ท่าทางที่ไม่เหมาะสม/ไม่ถูกต้องขณะใช้งานที่ระดับความสูงต่ำอาจทำให้ผู้ดูแลได้รับบาดเจ็บได้

- ระวังท่าทางของร่างกายเมื่อดูแลผู้ใช้

4.1.2 ตัวยึดฟูก



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

หากไม่ได้ติดตั้งตัวยึดฟูกอย่างเหมาะสม ฟูกอาจลื่นไถลไปด้านข้างและทำให้ผู้ใช้ตกจากเตียงได้

- ห้ามใช้เตียงที่ไม่มีตัวยึดฟูก
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าได้ติดตั้งตัวยึดฟูกอย่างถูกต้องและหงายขึ้น
- ใช้ตัวยึดฟูกที่มากับเตียงเท่านั้น

4.2 รีโมทคอนโทรล

รีโมทคอนโทรลอาจมี 3 หรือ 4 ปุ่ม เพื่อสั่งงานฟังก์ชันไฟฟ้าของเตียง ยังสามารถติดตั้งรีโมทคอนโทรลที่มีฟังก์ชันล็อคได้ด้วย

ส่วนพนักพิง



1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼)

การปรับความสูง



1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼)

ส่วนต้นขา



1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼)

ฟังก์ชันการเอียง



ขอควรระวัง! ความเสี่ยงในการบาดเจ็บที่ร้ายแรง

การเอนด้านศีรษะลงพื้นอาจส่งผลถึงชีวิตต่อผู้ใช้ที่มีความดันโลหิตเพิ่มขึ้นง่ายบริเวณส่วนบนของร่างกาย

- แนะนำให้ใช้งานฟังก์ชันปรับเอนเฉพาะผู้ที่ได้รับการฝึกอบรมทางการแพทย์เท่านั้นทำการประเมินทางการแพทย์เสมอ ก่อนเอียงเตียงของผู้ใช้ที่ตำแหน่งของขาอยู่สูงกว่าหัวใจฟังก์ชันปรับเอนไม่ใช่ฟังก์ชัน Trendelenburger และต้องไม่ใช่เพื่อการรักษาพยาบาล



1. ด้านศีรษะยกสูง: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲).
2. ด้านปลายเท้ายกสูง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼).

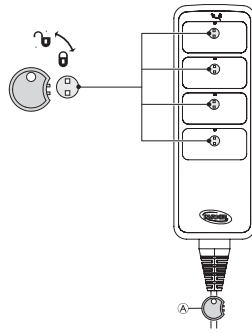
หากเตียงมีฟังก์ชันป้องกันการเอนเพียงอย่างเดียว จะไม่สามารถปรับเอนด้านปลายเท้าได้:



1. ด้านศีรษะยกสูง: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ตำแหน่งแนวนอน: ลดเตียงลงไปยังจุด (▼) หรือสามารถทำได้โดยการกดปุ่มปรับความสูงเพื่อยกขึ้นจนสุด

4.2.1 การล็อกฟังก์ชันการทำงาน

การล็อกฟังก์ชันการทำงานป้องกันการใช้ปุ่มฟังก์ชันบางปุ่ม ไม่ว่าจะรีโมทคอนโทรลจะมีก็ปุ่ม ก็สามารถล็อกที่ละปุ่มได้



1. เสียบกุญแจ A ลงในช่องกุญแจที่อยู่ด้านบนฟังก์ชันที่ต้องการ
2. หากต้องการล็อก ให้หมุนกุญแจตามเข็มนาฬิกา
3. หากต้องการปลดล็อก ให้หมุนกุญแจทวนเข็มนาฬิกา

4.3 ลุกล้อและเบรก



ขอควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการติด/การบีบรัด
เบรกทั้งหมดเป็นแบบโซเท้าเหยียบ
— อย่าปล่อยเบรกด้วยนิ้วมือ



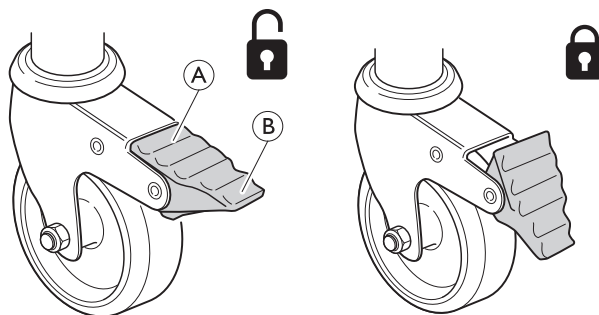
ขอควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ผู้ใช้อาจล้มขณะขึ้นหรือลงจากเตียง หากไม่ได้ล็อกเบรก
— ล็อกเบรกเสมอขณะที่ผู้ใช้จะขึ้นหรือลงจากเตียง หรือเมื่อดูแลผู้ใช้



ลูกล้ออาจทำให้มีรอยบนพื้นผิวที่มีคุณสมบัติดูดซับประเภทต่าง ๆ เช่น พื้นที่ไม่เคลือบหรือพื้นที่เคลือบไม่ดี เพื่อป้องกันการรอย Invacare® แนะนำให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสมระหว่างลูกล้อกับพื้น

4.3.1 เบรคลูกล้อ



การล็อกเบรก - ขั้นตอนขึ้นส่วนตัวนอก B ของที่เหยียบเบรก

การปลดล็อคเบรก - ขั้นตอนขั้นส่วนตัวใน ④ ของที่เหยียบเบรก

4.4 การใช้งานราวข้างเตียง



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือหายใจไม่ออก

มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่ระหว่างส่วนรองรับฟูก ราวข้างเตียง และส่วนปลวยเตียง หรือหายใจไม่ออก
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งอุปกรณ์ถูกต้องและได้ขันราวข้างเตียงให้แน่นเสมอ



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการลื่น

หากตัดสินใจว่าผู้ใช้ต้องการราวข้างเตียง:

— ห้ามทิ้งผู้ป่วยไว้บนเตียง ขณะที่ราวข้างเตียงลดต่ำลงโดยไม่มีใครดูแล
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวข้างเตียงอยู่ในตำแหน่งสูงสุดและล็อคไว้อย่างเหมาะสมขณะที่ไม่มีคนดูแลผู้ป่วย



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

หากราวข้างเตียงไม่ได้ล็อคอย่างถูกต้อง ราวอาจหล่นลงมาได้

— ดึง/ดันราวกันอันบนสุดของราวข้างเตียง เพื่อให้แน่ใจว่าระบบล็อคถูกล็อคไว้อย่างเหมาะสม



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

มีความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัดขณะที่ใช้งานราวข้างเตียง

— ระวังนิ้วและส่วนต่างๆ ของร่างกายของผู้ป่วย
— ห้ามกดหรือทำราวข้างเตียงตกขณะจับราว

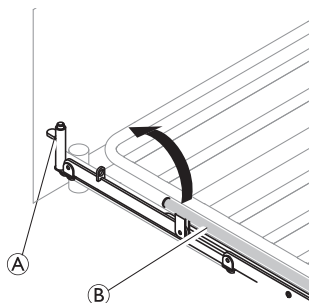
4.4.1 การใช้งานรางด้านข้าง Scala 2



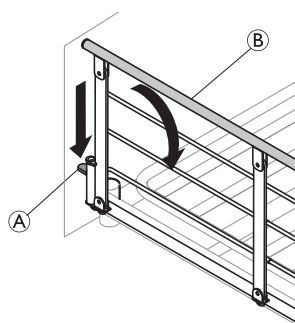
ข้อสังเกต!

— เมื่อเคลื่อนที่ราวข้างเตียง ให้วางมือของคุณเฉพาะในบริเวณที่มีป้ายกำกับตรงตามจับเท่านั้น

1.



2.



1. **ขึ้น:** ยกและดึงราวกันอันบนสุด ② ของราวข้างเตียงขึ้นจนสุดด้วยตัวล็อค (ปุ่มปลดล็อค) ① ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคเข้าที่แล้ว
2. **ลง:** กดและปล่อยปุ่ม ① และดันราวกันอันบนสุด ② ของราวข้างเตียงออกจากตัวล็อค

4.4.2 ราวข้างเตียงของ Aria และ Bella

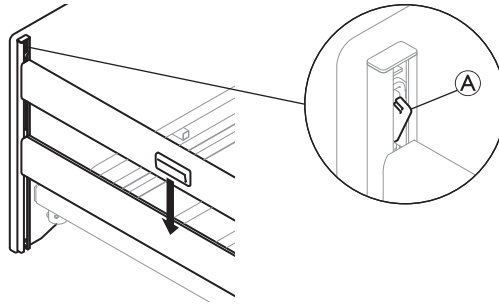
การใช้งานราวข้างเตียง

เพิ่มระดับราวข้างเตียงขึ้น

1. ใช้มือจับทั้งสองด้านบนราวบนสุดเพื่อยกราวข้างเตียงให้เข้าล็อคในตำแหน่งบนสุดพร้อมกับเสียงคลิก

ลดระดับราวข้างเตียงลง

1.



กดสลักของระบบร่อน A ที่ปลายด้านหนึ่งของเตียงและลดราวข้างเตียงลงไปที่ตำแหน่งต่ำสุด

2. ทำขั้นตอนซ้ำกับปลายอีกด้านของเตียง

4.5 เสายก



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

เตียงอาจพลิกคว่ำได้หากใช้ด้ามจับ ขณะที่หันเสายกออกจากเตียง

- เสายกต้องอยู่ในตำแหน่งที่ตามจับห้อยอยู่เหนือบริเวณเตียงเสมอ
- ห้ามไหลตน้ำหนักเกินน้ำหนักสูงสุดที่เสายกสามารถรับได้; 80 กก.

4.5.1 วางเสายก

สามารถวางเสายกไว้ทางด้านซ้ายหรือด้านขวาของส่วนหัวเตียง

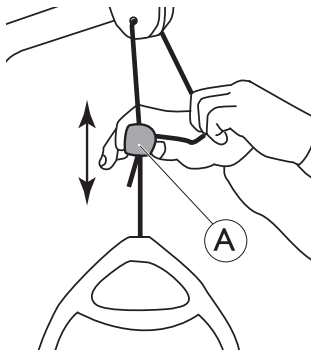
1. ใส่เสายกลงในท่อเสายกแล้วยึดด้วยสกรูแบบหมุนด้วยมือ

 ไม่จำเป็นต้องขันสกรูแบบหมุนด้วยมือให้แน่น ในกรณีที่คุณต้องการให้เสายกแกว่งไปทางด้านข้างของเตียง

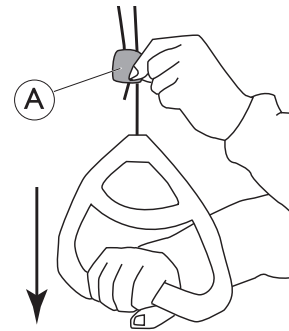
4.5.2 การปรับความสูงของด้ามจับ

ควรปรับความสูงของด้ามจับให้ตรงกับความต้องการของผู้ใช้เสมอ

1.



2.



1. จับเชือกไว้ขณะที่เลื่อนตัวล็อคสายพลาสติก A ขึ้นหรือลงจนด้ามจับถึงความสูงที่ต้องการ

2. ล็อคด้ามจับโดยกดเชือกกลับเข้าไปในตัวล็อค A และดึงด้ามจับลง



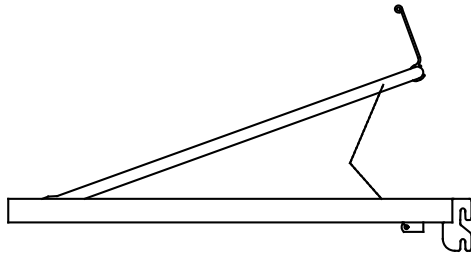
ข้อสังเกต!

หลังการปรับความสูงของด้ามจับ:

- ตรวจสอบว่าเชือกสองเส้นที่อยู่เหนือตัวล็อคเชือกขนาบกันและอยู่ภายในตัวล็อค
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อคเชือกไว้อย่างเหมาะสมโดยการดึงด้ามจับแรง ๆ

4.6 การปรับส่วนขา

ใช้งานส่วนขาโดยยกที่จับฟูกขึ้น:



1. **ขึ้น:** ยกที่จับฟูกตรงส่วนขาขึ้น
2. **ลง:** ยกที่จับฟูกตรงส่วนขาขึ้น แล้วลดระดับลง

ⓘ หากขยายความยาวของเตียงออกไปจนสุดจะไม่สามารถจับที่จับฟูกได้ และต้องจัดการส่วนขาด้วยการยกส่วนขาไปทางด้านข้างโดยตรง

4.7 การวางตำแหน่งในกรณีฉุกเฉิน

ในกรณีฉุกเฉินทางการแพทย์ อาจต้องจัดให้ส่วนรองรับฟูกทั้งหมดหรือบางส่วนให้อยู่ในแนวนอน เช่น การจัดให้ส่วนหลังของเตียงอยู่ในแนวนอนสำหรับการช่วยฟื้นคืนชีพ (CPR)

การทำให้ส่วนรองรับฟูกอยู่ในแนวนอน สามารถทำได้โดย

- ใช้ฟังก์ชันควบคุมการทำงานบนรีโมทคอนโทรล
- หรือ
- ในกรณีที่ไฟฟ้าขัดข้องหรือจำเป็นต้องดำเนินการอย่างเร่งด่วน ให้ใช้การปลดอุปกรณ์ด้วยมือในกรณีฉุกเฉินและลดระดับส่วนรองรับฟูกให้ต่ำลง

ให้ดูที่ 4.7.1 การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน, หน้า 25

4.7.1 การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน

ในกรณีที่ไฟฟ้าขัดข้องหรือมอเตอร์ไม่ทำงาน อาจจำเป็นต้องปลดส่วนหลัง ส่วนต้นขา หรือส่วนขาออกแบบฉุกเฉิน ไม่สามารถปลดการปรับความสูงแบบฉุกเฉินได้



ขอควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

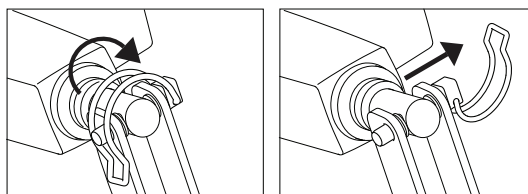
- จำเป็นต้องมีอย่างน้อย 2 คนสำหรับการปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน
- เมื่อปลดส่วนรองรับฟูก ระดับอาจลดต่ำลงอย่างรวดเร็ว อย่าสัมผัสด้านล่างของส่วนรองรับฟูกขณะที่ลดระดับลง



ข้อสังเกต!

- ก่อนปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับหลัก

1. สองคนจับส่วนรองรับฟูก
2. คนใดคนหนึ่งระบุตำแหน่งมอเตอร์ที่ต้องการและดึงสลักนิรภัยออกมา



3. ทั้งสองคนค่อย ๆ ลดส่วนสำหรับวางฟูกลงจนสุด

4.7.2 การจัดเก็บและการขนส่ง

เตียงสามารถเคลื่อนย้ายหรือจัดเก็บในสภาพที่ประกอบแล้วหรือถอดประกอบก็ได้

ดู 3.9 การถอดเตียง, หน้า 20 สำหรับคำแนะนำอย่างละเอียดเกี่ยวกับวิธีถอดประกอบเตียง

ในการขนย้ายหรือจัดเก็บเตียงที่ประกอบแล้ว:

1. ถอดสายไฟออกจากเต้ารับหลัก
2. ม้วนสายไฟและให้แน่ใจว่าไม่ตกจากพื้นในระหว่างการขนส่ง หรือการจัดเก็บ เพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายขึ้น

5 ตัวเลือกและอุปกรณ์เสริม

5.1 รายการอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่าย



ข้อควรระวัง!

ความเข้ากันได้ของเตียงกับชิ้นส่วนเสริม

การใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับชิ้นส่วนเสริมที่ไม่ใช่ของ Invacare ที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้

- จะต้องดำเนินการประเมินความเสี่ยงโดยผู้เชี่ยวชาญก่อนจึงจะใช้เตียงของ Invacare ร่วมกับผลิตภัณฑ์ของผู้ผลิตรายอื่น
- ในกรณีที่มียกข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้เตียงของ Invacare ร่วมกับผลิตภัณฑ์จากผู้ผลิตรายอื่น โปรดติดต่อผู้ให้บริการของ Invacare ของคุณเพื่อขอข้อมูล



ข้อสังเกต!

- ไซเซเฉพาะอุปกรณ์เสริมและอะไหล่เท่านั้น สามารถสั่งซื้อรายการอุปกรณ์เสริมและอะไหล่และคู่มือการใช้งานเพิ่มเติมได้จาก Invacare



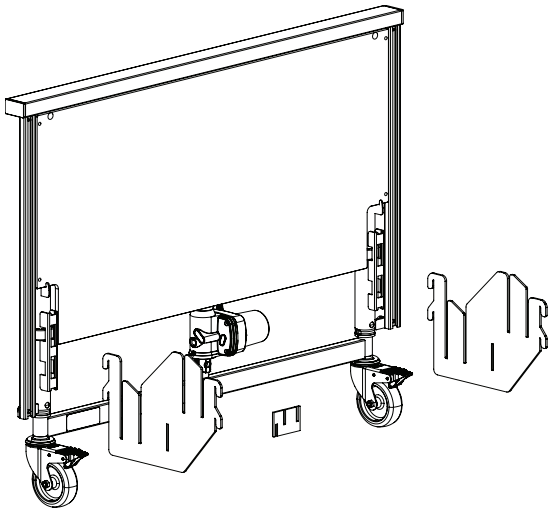
เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่ายหรือติดต่อผู้จัดจำหน่ายของ Invacare

- ราวข้างเตียง
 - Scala Basic 2
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งที่ท่อนข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
 - Scala Basic Plus 2
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งที่ท่อนข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
 - Scala Medium 2
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (165 ซม. x 46 ซม.) ติดตั้งที่ท่อนข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
 - Scala Decubi 2
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. x 54 ซม.) ติดตั้งที่ท่อนข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
 - Bella
ราวไม้ข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (205 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
 - Bella ที่ขยายออก
ราวไม้ข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (220 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
 - Aria
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (206 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
 - Verso HC
ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (150 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งที่ท่อนข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านขา
- ส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก (ด้านปลายเท้า) – 15 ซม.
- เสายก
- ตามจับส่วนรองรับแบบยึดตายตัว – 25 ซม. x 30 ซม., 25 ซม. x 80 ซม., 40 ซม. x 30 ซม., 40 ซม. x 50 ซม. หรือ 40 ซม. x 80 ซม.
- รีโมทคอนโทรล
 - พร้อมปุ่มปรับส่วนหลัง ต้นขา และความสูง
 - พร้อมฟังก์ชันปรับส่วนหลัง ต้นขา ความสูง และการเอียงและยกเล็กเอียง
 - พร้อมฟังก์ชันปรับส่วนหลัง ต้นขา ความสูง และยกเล็กเอียง
- Soft Tilt – ระบบจัดตำแหน่งผู้ป่วยที่ติดตั้งบนโครงและส่วนรองรับฟูก
- ชิ้นส่วนสำหรับขนส่ง

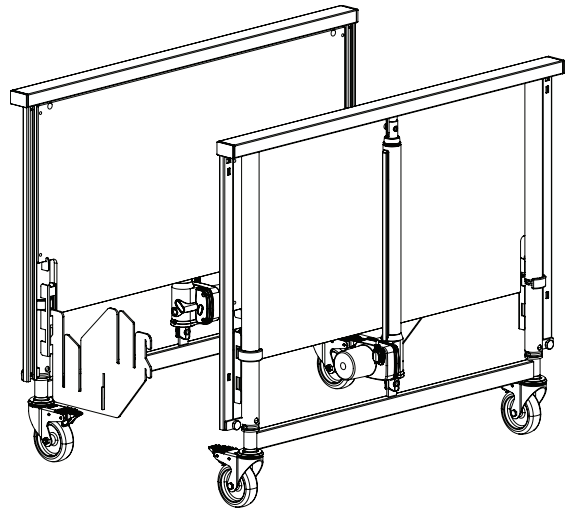
5.2 โครงยึดสำหรับขนส่ง

ใช้โครงยึดสำหรับขนส่งเพื่อจัดเก็บและเคลื่อนย้ายเตียง:

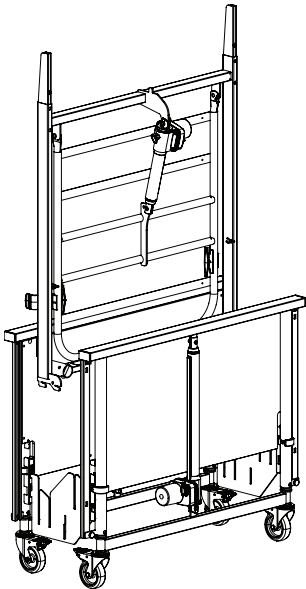
1.



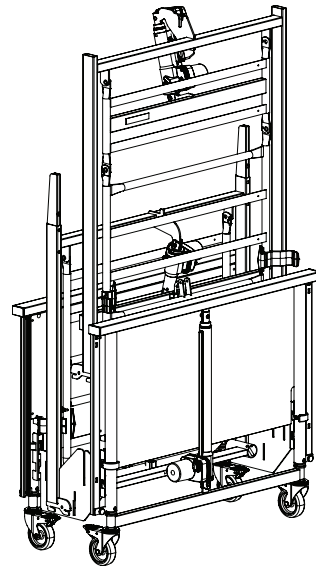
2.



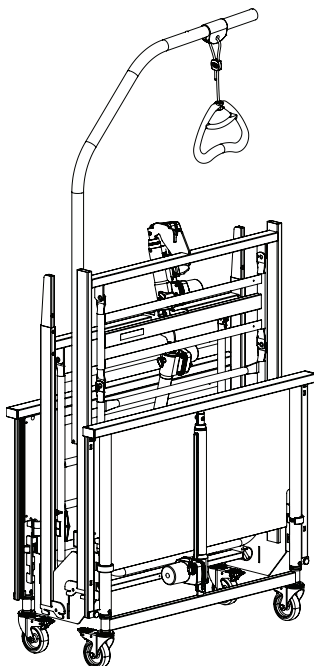
3.



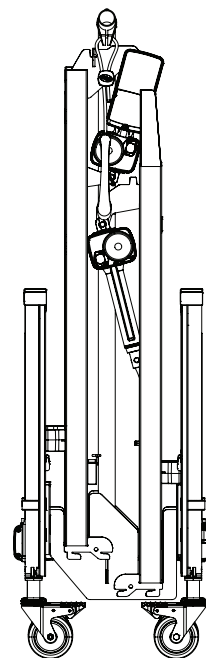
4.



5.



6.



6 การบำรุงรักษา

6.1 ข้อมูลการบำรุงรักษาทั่วไป



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

- ห้ามดำเนินการตามขั้นตอนการบำรุงรักษาหรือการให้บริการใด ๆ ขณะที่ผลิตภัณฑ์อยู่ในระหว่างการใช้งาน

ปฏิบัติตามขั้นตอนการบำรุงรักษาที่อธิบายไว้ในคู่มือเล่มนี้ เพื่อให้ผลิตภัณฑ์สามารถใช้งานได้อย่างต่อเนื่อง

6.2 การตรวจสอบประจำวัน



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย

ชิ้นส่วนที่เสียหายหรือสึกหรออาจส่งผลต่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ควรตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทุกครั้งที่ใช้งาน
- อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ หากพบความเสียหายหรือสงสัยในความปลอดภัยของส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ ติดต่อผู้ให้บริการ Invacare ทันทีและดำเนินการให้แน่ใจว่ายังไม่ใช้งานผลิตภัณฑ์จนกว่าจะมีการซ่อมแซม

6.2.1 รายการตรวจสอบประจำวัน

- ตรวจสอบเตี๋ยงด้วยสายตา ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายภายนอกหรือการสึกหรอ
- ตรวจสอบฮาร์ดแวร์ จุดยึด ชิ้นส่วนยึดตรึง และจุดหมุน เพื่อความมั่นคงหรือ แตก หลุดลุ่ย เสียรูป หรือเสื่อมสภาพหรือไม่
- ตรวจสอบรีโมทคอนโทรลและหัวขับ (actuator) ทั้งหมดเพื่อการใช้งานที่ราบรื่น

6.3 ข้อมูลการให้บริการทั่วไป



ข้อสังเกต!

- ต้องยึดส่วนรองรับฟูกในระหว่างการตรวจสอบเพื่อให้บริการ เพื่อป้องกันส่วนรองรับฟูกหลุดลงมาโดยไม่ได้ตั้งใจ
- เฉพาะบุคลากรที่ได้รับคำแนะนำหรือการฝึกอบรมที่จำเป็นเท่านั้นที่สามารถให้บริการและบำรุงรักษาเตี๋ยงได้
- หลังจากการเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ หรือหากฟังก์ชันการทำงานของเตี๋ยงเปลี่ยนแปลงไป จะต้องรับบริการบริการตามรายการตรวจสอบ

สามารถทำสัญญาการบริการได้ในประเทศที่มีสำนักงานขายของ Invacare ในบางประเทศ Invacare เสนอหลักสูตรการบริการและการบำรุงรักษาเตี๋ยง รายการอะไหล่และคู่มือการใช้งานเพิ่มเติมสามารถดูได้จาก Invacare

ก่อนใช้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนแบบปรับด้วยมือและแบบไฟฟ้าทั้งหมดทำงานอย่างถูกต้องและอยู่ในสถานะที่ปลอดภัย

หลังจาก 3 เดือน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนแบบปรับด้วยมือและแบบไฟฟ้าทั้งหมดใช้งานได้ และสลัก สกรู น็อต ฯลฯ ถูกขันไว้แน่น

ทุกปี

- เราแนะนำให้ทำการทดสอบความปลอดภัยในหัวข้อประสิทธิภาพการทำงานและสถานะเชิงกลของหัวขับ (actuator)

ทุก 2 ปี

- เราแนะนำอย่างยิ่งให้รับบริการตามรายการตรวจสอบด้านล่าง หลังจากจากการใช้งานตามปกติ 2 ปีและทุก ๆ สองปี

การบริการสำหรับหัวขับ (actuator) รีโมทคอนโทรล และชุดควบคุม คือการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่บกพร่อง

6.3.1 รายการตรวจสอบการบำรุงรักษา

จ ตรวจสอบ

- การตรวจสอบทุกส่วนของเตี๋ยงด้วยสายตา (ไม่มีการเปลี่ยนรูป)
- แหวนล็อกสลัก สลักปลายแยก และแหวนยึดพลาสติก - ล็อคอย่างถูกต้องและไม่เสียหาย
- สกรู - ขันแน่น
- การเชื่อม - ไม่เสียหาย (ไม่มีการสึกหรอ)
- ลูกล้อ (กลิ้งได้ไม่สะดุด)
- ส่วนต่าง ๆ ของลูกล้อ - ขันแน่น
- เบรคลูกล้อ - ล็อคอย่างถูกต้อง
- มอเตอร์ทั้งหมด - ทำงานอย่างถูกต้อง (ด้วยความเร็วปกติและเสียงรบกวนต่ำ)
- สายไฟ - ต่อสายอย่างถูกต้องและไม่เสียหาย
- ปลั๊กไฟ - ไม่เสียหาย

- ระบบล๊อคและเคลื่อนย้ายราวข้างเตียง - ล๊อคอย่างถูกต้องและทำงานได้อย่างราบรื่น
- อุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ - ประกอบถูกต้องและทำงานได้ถูกต้อง
- ความเสียหายของส่วนเคลือบ - ซ่อมแซมแล้ว
- การรั่วไหลของน้ำมัน - ตรวจสอบน้ำมันหล่อลื่น



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน

การรั่วไหลของน้ำมันอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุพลัดตกหกล้มหรือไฟไหม้
— ติดต่อผู้ให้บริการ หากตรวจพบการรั่วไหลของไขมันหรือสารตกค้างอื่น ๆ

6.4 การตรวจสอบหลังการย้ายตำแหน่ง - เตรียมความพร้อมสำหรับผู้ใช้งานใหม่



ข้อสังเกต!

เมื่อย้ายเตียงแล้ว จะต้องมีการตรวจสอบอย่างละเอียดก่อนมอบให้แก่ผู้ใช้งานใหม่
— การตรวจสอบต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับการฝึกอบรม
— สำหรับการบำรุงรักษาตามปกติ โปรดดูตารางการบำรุงรักษา

6.5 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

6.5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน

— ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม



ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตและความเสียหายของผลิตภัณฑ์

— ปิดสวิตช์อุปกรณ์และตัดการเชื่อมต่อจากแหล่งจ่ายไฟหลัก หากมี
— เมื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ ให้พิจารณาระดับการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับน้ำเข้า
— ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำกระเซ็นไปที่ปลั๊กหรือเต้ารับที่ผนัง
— ห้ามสัมผัสปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก



ข้อสังเกต!

ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์

- นำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ต่าง กรด ฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น น้ำยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เชลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิท ก่อนนำไปใช้อีกครั้ง



สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

6.5.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด



ข้อสังเกต!

การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การปฏิบัติงานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน

ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์:

- อย่างสม่ำเสมอในขณะใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้งานใหม่

6.5.3 การทำความสะอาดด้วยมือ

ส่วนประกอบทั้งหมด (ไม่รวมสิ่งทอที่ถอดออกได้)

- น้ำยาทำความสะอาด: เราแนะนำให้ใช้ผงซักฟอกแบบอ่อนที่มีค่า pH เป็นกลางหรือเกือบเป็นกลาง (5-9)



สามารถใส่ผลิตภัณฑ์ที่มีจำหน่ายทั่วไปได้ เช่น น้ำยาล้างจาน หรือน้ำยาทำความสะอาดเอนกประสงค์ อ่านคำแนะนำบนฉลากน้ำยาทำความสะอาดและใช้ตามความเข้มข้นที่ระบุ

- สูงสุด อุณหภูมิน้ำ: 40 °C

1. เช็ดพื้นผิวให้สะอาดด้วยผ้านุ่มชุบสารละลายผงซักฟอกเล็กน้อยจนกว่าดินที่มองเห็นจะถูกขจัดออก
2. ขจัดคราบผงซักฟอกทั้งหมดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ
3. เช็ดให้แห้งโดยใช้ผ้านุ่มสะอาด

สิ่งของที่ถอดออกได้ (รวมทั้งเบาะและฟูก)

- ดูลากที่แนบมาสำหรับแต่ละผลิตภัณฑ์

6.5.4 คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ

ในสถานที่ พักอาศัย

- น้ำยาฆ่าเชื้อ: เราแนะนำให้ใช้น้ำยาฆ่าเชื้อพื้นผิวที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ (แอลกอฮอล์ 70-90%)

โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากน้ำยาฆ่าเชื้อ ฉลากให้ข้อมูลเกี่ยวกับประเภทเชื้อที่ครอบคลุม (แบคทีเรีย เชื้อรา และ/หรือไวรัส) ความเข้มข้นได้กับวัสดุ และเวลาที่เหมาะสมในการสัมผัสกับพื้นผิว

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวได้รับการทำความสะอาดก่อนการฆ่าเชื้อ
2. ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำหมาด ๆ และเช็ด-ฆ่าเชื้อพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมด และปล่อยให้พื้นผิวชุ่มด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อตามระยะเวลาการสัมผัสที่ระบุไว้บนฉลาก
3. ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง

การดูแลในโรงพยาบาล

ปฏิบัติตามขั้นตอนการฆ่าเชื้อในสถานที่ของคุณและใช้เฉพาะน้ำยาฆ่าเชื้อและวิธีที่ระบุไว้

6.6 การหล่อลื่น

เราแนะนำให้หล่อลื่นเตียงตามคำแนะนำต่อไปนี้ หลังการบริการและการทำความสะอาด หรือเมื่อใดก็ตามที่จำเป็นเพื่อลดการเสียดสี

ส่วนของเตียง	วิธีการหล่อลื่น
จุดหมุนในส่วนรองรับฟูก	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)
จุดยึดมอเตอร์ที่ส่วนรองรับฟูก	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)
ตลับลูกปืนมอเตอร์และแท่งปรับความตึง	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)

- ระบบร่อนรางไม้ข้างเตียงต้องไม่หล่อลื่นด้วยน้ำมัน เพราะจะทำให้รางไม้เคลื่อนตัวได้ช้า สำหรับการสั่งซื้อน้ำมันที่ถูกต้อง โปรดติดต่อผู้ให้บริการ Invacare

7 หลังการใช้งาน

7.1 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รับรีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

7.2 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้งานใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

สำหรับข้อมูลโดยละเอียด โปรดดู 6 การบำรุงรักษา, หน้า 28

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

8 การแก้ไขปัญหา

8.1 การแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับระบบไฟฟ้า

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
ไฟแสดงสถานะหลักไม่สว่าง	ไม่ได้เสียบสายไฟหลัก	เสียบสายไฟ
	ฟิวส์ในชุดควบคุมขาด	* เปลี่ยนชุดควบคุม
	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนชุดควบคุม
ไฟแสดงสถานะหลักสว่างขึ้น แต่มอเตอร์ไม่ทำงาน รีเลย์ในชุดควบคุมส่งเสียงคลิก	ไม่ได้เสียบปลั๊กมอเตอร์เข้าไปในชุดควบคุมจนสุด	เสียบปลั๊กมอเตอร์เข้ากับชุดควบคุมอย่างถูกต้อง
	มอเตอร์มีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนมอเตอร์
	สายมอเตอร์เสียหาย	* เปลี่ยนสาย
	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนชุดควบคุม
ไฟแสดงสถานะหลักสว่างขึ้น แต่มอเตอร์ไม่ทำงาน ไม่ได้ยินเสียงรีเลย์จากชุดควบคุม	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนชุดควบคุม
	รีโมทคอนโทรลมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนรีโมทคอนโทรล
ชุดควบคุมทำงานได้ปกติ ยกเว้นทิศทางเดียวในช่องเดียว	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนชุดควบคุม
	รีโมทคอนโทรลมีข้อบกพร่อง	* เปลี่ยนรีโมทคอนโทรล
มอเตอร์ทำงาน แต่ก้านลูกสูบไม่เคลื่อนที่	มอเตอร์เสียหาย	* เปลี่ยนมอเตอร์
มอเตอร์ไม่สามารถยกได้เต็มที่		
เสียงมอเตอร์ดัง แต่ไม่มีการเคลื่อนที่ของก้านลูกสูบ		
ก้านลูกสูบทำงานดันเข้า แต่ไม่ดันออก		

* การบริการและการบำรุงรักษาเพียงต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ได้รับคำแนะนำหรือการฝึกอบรมที่จำเป็นเท่านั้น



คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของคุณและความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์

— ต้องถอดปลั๊กเตียงออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก ก่อนเปิดหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนไฟฟ้า

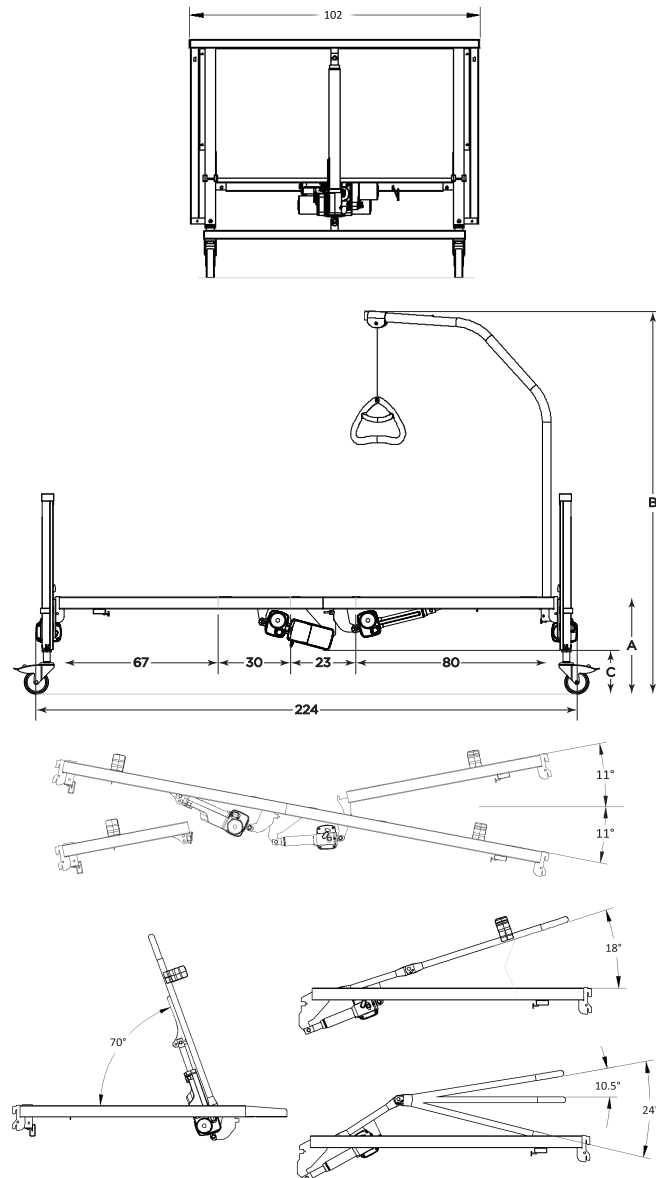
9 ข้อมูลทางเทคนิค

9.1 วัสดุ

โครงของฟูก	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น)
ปลายเตียง	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น) และ MDF
ราวข้างเตียง	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น) หรือไม้
เสายก	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น) PP และ POM
ตัวเรือนหัวขั้ว รีโมทคอนโทรล กล่องควบคุม ลูกล้อ และชิ้นส่วนพลาสติกอื่นๆ	วัสดุตามเครื่องหมาย (PA, PP, PE, ABS)
สลักและนอต	เหล็ก (ชุบสังกะสี)

9.2 ขนาดของเตียง



ขนาดทั้งหมดระบุเป็น ซม. มุมทั้งหมดระบุเป็นองศา ขนาดและมุมทั้งหมดระบุไว้โดยไม่มี ความคลาดเคลื่อน



ความสูง	Medley Ergo	
	ต่ำ	สูง
A	33 – 73 ซม.	40 – 80 ซม.
B	160 – 201 ซม.	166 – 207 ซม.
C	12 – 55 ซม.	19 – 62 ซม.

ความสูง	Medley Ergo Low	
	ต่ำ	สูง
A	21 – 61 ซม.	28 – 68 ซม.
B	146 – 187 ซม.	153 – 194 ซม.
C	0,5 – 42 ซม.	7,5 – 49 ซม.

9.3 น้ำหนัก

	Medley Ergo	Medley Ergo Low
 สูงสุด น้ำหนักผู้ป่วย (โดยที่น้ำหนักของฟูกและอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ไม่เกิน 35 กก.)	145 กก.	
 สูงสุด น้ำหนักที่ใช้งานอย่างปลอดภัย (ผู้ป่วย + อุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่)	180 กก.	
น้ำหนักรวม*	64,0 กก.	
ส่วนบนของส่วนรองรับฟูกที่มีแผ่นไม้ (=ส่วนที่หนักที่สุด)	17,0 กก.	
ส่วนบนของส่วนรองรับฟูกที่มีแผ่นเหล็ก	160 กก.	
ส่วนล่างของส่วนรองรับฟูกที่มีแผ่นไม้	160 กก.	
ส่วนล่างของส่วนรองรับฟูกที่มีแผ่นเหล็ก	15,0 กก.	
ปลายเตียง (1 ชั้น)	14,7 กก.	13,7 กก.
เสายก	4,2 กก.	
โครงยึดสำหรับขนส่ง	2,0 กก.	
ส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก (15 ซม.)	1,9 กก.	

*เตียงแบบครบชุด รวม ส่วนรองรับฟูก (ด้านบนและด้านล่าง) แผ่นเหล็ก เสายกไฟฟ้า ตัวยึดฟูก และรีโมทคอนโทรล

9.4 ขนาดฟูก

ขนาดฟูกที่อนุญาต ขึ้นอยู่กับราวข้างเตียง

ราวข้างเตียง	ขนาดของฟูก		
	ความสูง [ซม.]	ความกว้าง [ซม.]	ความยาว [ซม.]
ความสูงของ Bella /Aria ¹⁾	6 – 12	85,5 – 90	200 – 208
ความต่ำของ Bella /Aria ²⁾	12 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Basic 2	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Basic Plus	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208
Scala Medium	10 – 22	85,5 – 90	200 – 208
Scala Decubi 2	23 – 31	85,5 – 90	200 – 208
Verso HC	10 – 18	85,5 – 90	200 – 208


1) ส่วนรองรับฟูกในตำแหน่งสูง

2) ส่วนรองรับฟูกในตำแหน่งต่ำ

สำหรับเตียงที่มีการขยายส่วนรองรับฟูก เพิ่มอีก 15 ซม.

น้ำหนัก: ความหนาแน่น: 38 กก./ม.

9.5 ข้อมูลทางไฟฟ้า

แหล่งจ่ายแรงดันไฟฟ้า	U _{in} = 230 Volt, AC, 50/60 Hz (AC = ไฟฟ้ากระแสสลับ)
กระแสไฟเข้าสูงสุด	กระแสไฟเข้าสูงสุด = 1.5 A
ไม่ต่อเนื่อง (การทำงานของมอเตอร์เป็นระยะ)	I _{nt} = 10% สูงสุด 2 นาที / 18 นาที
ประเภทนวน	อุปกรณ์ CLASS II
ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วย Type B	ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วยเป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุไว้สำหรับการป้องกันไฟฟ้าช็อตตามมาตรฐาน IEC60601-1
ระดับเสียง	45 ถึง 50 เดซิเบล (A)
ระดับการป้องกัน	ระบบไฟฟ้าคือ IPX4 – จะได้รับการปกป้องจากน้ำที่กระเซ็นใส่ส่วนประกอบของระบบจากทุกทิศทาง  มอเตอร์ปรับความสูงคือ IPX4 มอเตอร์โครงและส่วนรองรับฟูก ชุดควบคุม และรีโมทคอนโทรลคือ IPX6 IPX6 – ส่วนประกอบไฟฟ้าเหล่านี้จะได้รับการปกป้องจากการฉีดน้ำในหัวฉีดกำลังสูงที่มาจากทุกทิศทาง

 เตียบไม่มีตัวแยกสัญญาณ (สวิตช์หลัก) หากจำเป็นต้องถอดเตียงด้วยระบบไฟฟ้า จะต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟฟ้า

9.6 สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

	การจัดเก็บและการขนส่ง	การใช้งาน
อุณหภูมิ	-10°C ถึง +50°C	+5°C ถึง +40°C
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 80% - ไม่มีการควบแน่น	
ความดันบรรยากาศ	700 hPa ถึง 1060 hPa	

 ปลอ่ยให้ผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิถึงอุณหภูมิสำหรับการใช้งานก่อนใช้:

- การมีอุณหภูมิสูงขึ้นจากอุณหภูมิการจัดเก็บขั้นต่ำอาจใช้เวลาจนถึง 24 ชั่วโมง
- การมีอุณหภูมิลดลงจากอุณหภูมิการจัดเก็บสูงสุดอาจใช้เวลาจนถึง 24 ชั่วโมง

10 ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า

10.1 ข้อมูลความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้าทั่วไป

ต้องติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ตามข้อมูล EMC ในคู่มือนี้

ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อกำหนดของ EMC ที่ระบุโดย IEC/EN 60601-1-2 สำหรับอุปกรณ์ Class B

อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้

อุปกรณ์อื่น ๆ อาจประสบปัญหาการรบกวนได้ แม้ว่าจะเป็นการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าในระดับต่ำที่อนุญาตตามมาตรฐานข้างต้น เพื่อตรวจสอบว่าการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าจากผลิตภัณฑ์นี้เป็นสาเหตุของการรบกวนหรือไม่ ให้เริ่มใช้งานและหยุดการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้ หากการรบกวนการทำงานของอุปกรณ์อื่นหยุดลง แสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ทำให้เกิดการรบกวน ในบางกรณีที่พบได้น้อย การรบกวนอาจลดลงหรือแก้ไขได้โดยการดำเนินการต่อไปนี้:

- เปลี่ยนตำแหน่ง ย้ายที่วาง หรือเพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์

10.2 การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและประกาศของผู้ผลิต

ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว


การทดสอบการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า	การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Group I	ผลิตภัณฑ์นี้ใช้พลังงานคลื่นความถี่วิทยุสำหรับการทำงานภายในผลิตภัณฑ์เท่านั้น ดังนั้น การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุจึงต่ำมาก และไม่น่าจะก่อให้เกิดการรบกวนใด ๆ ในอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ใกล้เคียง
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Class B	ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในทุกสถานที่ รวมถึงภายในบ้านและสถานที่ที่เชื่อมต่อโดยตรงกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำสาธารณะที่อาคารใช้เพื่อจุดประสงค์ภายในครัวเรือน
การปล่อยฮาร์โมนิก IEC 61000-3-2	Class A	
ความผันผวนของแรงดันไฟฟ้า/การปล่อยการกระเพื่อม IEC 61000-3-3	สอดคล้อง	


10.3 ความต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและประกาศของผู้ผลิต

ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบความต้านทาน	ระดับการทดสอบ / การปฏิบัติตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
การคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	หน้าสัมผัส ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV อากาศ	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือกระเบื้องเซรามิก หากพื้นปูด้วยวัสดุสังเคราะห์ ความชื้นสัมพัทธ์ควรอยู่ที่อย่างน้อย 30%
ไฟฟ้าสถิตชั่วคราว / การกระเบิด IEC 61000-4-4	± 2 kV สำหรับสายจ่ายไฟ; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz ± 1 kV สำหรับสายจ่ายไฟเข้า / ออก; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	± 1 kV ระหว่างสาย ± 2 kV สายถึงพื้นดิน	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล

การทดสอบความต้านทาน	ระดับการทดสอบ / การปฏิบัติตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
แรงดันไฟตกชั่วขณะ ไฟฟ้าขัดข้อง เป็นเวลาสั้น ๆ และการแปรผันของแรงดันไฟฟ้าบนสายจ่ายไฟเข้า IEC 61000-4-11	< 0% U_T สำหรับ 0.5 รอบที่ 45° steps 0% U_T สำหรับ 1 รอบ 70% U_T สำหรับ 25 / 30 รอบ < 5% U_T สำหรับ 250 / 300 รอบ	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล หากผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่องระหว่างที่ไฟฟ้าขัดข้อง แนะนำให้ใช้ผลิตภัณฑ์จากแหล่งจ่ายไฟสำรองหรือแบตเตอรี่ U_T คือ แรงดัน ไฟฟ้า กระแสสลับก่อนใช้ระดับการทดสอบ
ความถี่ไฟฟ้า (50/60 Hz) สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	30 A/m	สนามแม่เหล็กความถี่ของพลังงานไฟฟ้าควรอยู่ในระดับที่มีลักษณะเฉพาะของตำแหน่งทั่วไปในสภาพแวดล้อมเชิงพาณิชย์หรือโรงพยาบาลทั่วไป
คลื่นความถี่วิทยุที่เหนี่ยวนำด้วยประจุไฟฟ้า IEC 61000-4-6 คลื่นความถี่วิทยุที่แผ่รังสี IEC 61000-4-3	3 V150 kHz ถึง 80 Mhz 6 V ในช่วงคลื่นวิทยุสมัครเล่นและ ISM 10 V/m 80 Mhz ถึง 2.7 GHz 385 MHz - 5785 MHz ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบสำหรับความต้านทานต่ออุปกรณ์สื่อสารไร้สายที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุ ดูตารางที่ 9 ของ IEC 60601-1-2	ความแรงของสนามจากเครื่องส่งสัญญาณแบบอยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับโทรศัพท์ที่ใช้คลื่นวิทยุ (เซลลูลาร์/ไร้สาย) และวิทยุเคลื่อนที่ทางบก วิทยุสมัครเล่น การออกอากาศทางวิทยุแบบ AM และ FM และการออกอากาศทางโทรทัศน์ไม่สามารถคาดการณ์ได้อย่างแม่นยำในทางทฤษฎี ในการประเมินสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าเนื่องจากเครื่องส่งสัญญาณคลื่นความถี่วิทยุแบบอยู่กับที่ ควรพิจารณาการสำรวจไซต์แม่เหล็กไฟฟ้า หากความแรงของสนามที่วัดได้ในตำแหน่งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เกินระดับการปฏิบัติตามข้อกำหนดสำหรับคลื่นความถี่วิทยุข้างต้น ควรสังเกตผลิตภัณฑ์นี้เพื่อตรวจสอบว่ามีการทำงานปกติหรือไม่ หากสังเกตพบการทำงานที่ผิดปกติ อาจจำเป็นต้องมีมาตรการเพิ่มเติม เช่น การปรับทิศทางใหม่หรือการย้ายตำแหน่งผลิตภัณฑ์นี้ การรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ดังต่อไปนี้:  ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนย้ายได้ไม่เกินกว่า 30 ซม. จากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์นี้ รวมทั้งสายไฟ

 แนวทางเหล่านี้อาจใช้ไม่ได้กับทุกสถานการณ์ การแพร่กระจายคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้รับผลกระทบจากการดูดกลืนและการสะท้อนจากโครงสร้าง วัตถุ และผู้คน

10.3.1 ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบ EMC

IEC 60601-1-2 — ตารางที่ 9

ความถี่ในการทดสอบ (MHz)	ช่วงคลื่น ^{a)} (MHz)	บริการ ^{a)}	การผสมคลื่นสัญญาณ ^{b)}	ระดับการทดสอบความต้านทาน (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± 5 kHz ความถี่เชิงเบน 1 kHz sine	28
710 745 788	704 - 787	LTE Band 13, 17	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ ^{b)} 217 Hz	9

† ในกรณีที่จำเป็น เพื่อให้ถึงระดับการทดสอบความต้านทาน ระยะห่างระหว่างเสาอากาศส่งสัญญาณกับอุปกรณ์หรือระบบไฟฟ้าทางการแพทย์อาจลดลงเหลือ 1 ม. ระยะทดสอบ 1 ม. อนุญาตไว้ตามมาตรฐาน IEC 61000-4-3

a) สำหรับบริการบางประเภท จะรวมเฉพาะความถี่ของเครื่องถ่ายถอดคลื่นวิทยุเท่านั้น

b) ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องถูกผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50%

c) ทางเลือกแทนการผสมคลื่นสัญญาณ FM ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องถูกผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50% ที่ 18 Hz เนื่องจากแมวว่าจะไม่ได้แสดงถึงการผสมคลื่นสัญญาณที่แท้จริง แต่ก็เป็นกรณีที่เลวร้ายที่สุด



สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์ :
Invacare Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed, Bridgend CF35 5AQ
โทร: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

นิวซีแลนด์
Invacare New Zealand Ltd
Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
โทรศัพท์: 0800 468 222
แฟกซ์ : 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

ออสเตรเลีย:
Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
โทรศัพท์: 1800 460 460
แฟกซ์: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

เอเชีย:
Invacare Asia Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
โทรศัพท์: (61) (02) 8839 5333
แฟกซ์ : (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare Portugal Unipessoal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

60133899-B 2025-08-07



Making Life's Experiences



Yes, you can.